QUADRA-FIRE

COLUMBIA BAY

POÊLE À VENTILATION DIRECTE

MANUEL D'INSTALLATION ET DE MAINTENANCE

Tested and Listed by O-T-L C Beaverton Oregon USA
OMNI-Test Laboratories, Inc.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

LIMITED LIFETIME QUADRA-FIRE WARRANTY

AVERTISSEMENT!

Si l'information dans manuel n'est pas suivie exactement, une incendie ou une explosion pourrait en peut résulte, entraînant des dommages de propriété , des blessures ou même la mort.

- **Ne stockez pas ou n'employez pas d'essence ou d'autres vapeurs inflammables et liquides à proximité de ce poêle ou de tout autre appareil.**

DÉMARCHE À SUIVRE SI VOUS SENTEZ LE GAZ

- **N'essayez pas d'allumer un appareil.**
- **Ne touchez pas à aucun commutateur électrique; n'utilisez aucun téléphone dans votre maison.**
- **Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz avec le téléphone d'un voisin. Suivez les instructions du fournisseur de gaz.**
- **Si vous ne pouvez pas rejoindre votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers.**

L'installation et le service doivent être assurés par un installateur qualifié, agence de service ou le fournisseur de gaz. (dans Le Commonwealth du Massachusetts, l'installation doit être exécuté par un assembleur autorisé de plombier ou de gaz.)

POUR VOTRE SÉCURITÉ

La localisation de l'appareil doit être laissé propre et exempt de tout matériel combustible, gazoline et tout vapeur inflammables vapeurs et liquides.

Ce manuel doit être employé pour l'installation du poêle Columbia Bay et doit être laissé au propriétaire maison pour les instructions de fonctionnement et d'entretien.

AVERTISSEMENT!

L'installation non conforme, l'ajustement, l'altération, le service ou l'entretien peuvent causer des dommages ou des dégâts matériels. Referez vous à ce manuel. Pour de l'aide ou de l'information additionnelle, consultez un installateur qualifié, une agence de service ou un fournisseur de gaz

Cet appareil peut être installé dans une maison mobile, où il n'est pas interdit par les codes locaux.
Cet appareil est seulement avec l'utilisation le type de carburant indiqué par la plaque d'homologation
Cet appareil n'est pas convertible pour l'usage avec d'autres gaz, à moins qu' un kit certifié de conversion soit employé.

Cet appareil peut être installé comme OEM (Fabricant d'équipement original) dans une maison manufacturée (États-Unis seulement) ou maison mobile et doit être installé selon les instructions du fabricant et la norme à la maison manufacturée de construction et de sûreté, *titre 24 CFR, pièce 3280 ou norme pour l'installation dans les maisons mobiles, CAN/CSA Z240 MH.*

Cet appareil sert seulement avec le(s) type(s) du gaz indiqué sur la plaque d'homologation. Un kit de conversion est inclus avec l'appareil.

Ce poêle peut être installé avec un système de terminaison direct vertical ou horizontal.

HEARTH&HOME technologies

250-5195
3 février, 2003

1445 N. Highway
Colville, WA 99114-2008

www.quadrafire.com

Félicitations

Les Technologies Hearth & Home vous accueille à notre tradition d'excellence! En choisissant un appareil de ***Quadra-Fire***, vous avez notre assurance d'engagement de qualité, de longévité et de performance.

Cet engagement commence par notre recherche du marché, incluant « la voix des clients », s'assurant ainsi que nos produits satisferont à vos besoins. Notre département de recherches et développements qui emploi la technologie la plus avancée au monde, pour atteindre un maximum d'efficacité sur nos poêles encastrables et foyers. Chaque unité est méticuleusement fabriqué alors que chaque modèle subit une inspection de contrôle de qualité. En plus, nous pensons qu'il est important de vous offrir plusieurs options de finition et accessoires pour compléter votre décoration de maison, en acquérant un appareil de qualité. Demandez à votre marchand de ***Quadra-Fire*** pour de l'information sur les options. De la conception, à la fabrication, à l'expédition: Notre garantie de qualité est plus que des mots; c'est la tradition de ***Quadra-Fire***, et nous la soutenons fièrement avec ***une garantie à vie limitée***.

Avant l'installation, nous vous demandons de prendre quelques moments pour lire ce manuel. Notre expérience est que votre satisfaction sera considérablement augmenté en vous familiarisant avec son installation, son opération et son entretien. Nous vous souhaitons ainsi qu'à votre famille beaucoup d'années de plaisir dans le confort et la chaleur de votre foyer. ***Merci*** de choisir ***Quadra-Fire***.

Avec nos amitiés sincères,

Group Vice President

Vice President
Research & Development

Vice President
Marketing & Product Planning

Controller

General Manager

Quality / Technical
Support Manager

Manufacturing Engineer
Manager

Central Sales Manager

Eastern Sales Manager

Order Fulfillment Manager

Sr. Purchasing Agent

Human Resources &
Community Relations

NOTE DU PROPRIÉTAIRE

Important!
Complétez maintenant pour les références futures

Nom du modèle:

POÊLE AU GAZ COLUMBIA BAY

Numéro de série:

Date d'achat:

Nom du commerçant:

Téléphone du commerçant:

Information additionnelle:

APRÈS VOIR REMPLI VOTRE CARTE DE GARANTIE, ATTACHEZ VOTRE REÇU ET VOTRE CARTE DE GARANTIE POUR DES RÉFÉRENCES FUTURE.

TABLE DES MATIÈRES

POÊLE À VENTILATION DIRECTE....1
AVERTISSEMENT!....1
LISTES ET APPROBATIONS DE CODE....4
CARACTÉRISTIQUES....4
NOTES....4
NOTES DE SÉCURITÉ....5
VUE D'ENSEMBLE D'INSTALLATION À L'OPÉRATION....6
DIMENSIONS....7
DÉGAGEMENTS AUX COMBUSTIBLES....7
INSTRUCTIONS DE CONVERSION AU GAZ PROPANE....8
CONVERSION AU PROPANE (suite)....9
INSTALLATION DE LA BRIQUE....9
INSTALLATION DES BÛCHES.....10
INSTALLATION DE LA LAINE MINÉRAL....10
INSTALLATION DU THERMOSTAT....11
TÉLÉCOMMANDE....11
INSTALLATION DE COURONNE DE PORTE....11
ASSEMBLAGE D'ARMATURE DE PORTE AVEC REMPLACEMENT DE LA VITRE....11
INSTRUCTIONS GÉNÉRALS DE VENTILATION....12
MÉTHODES ET NOTES D'INSTALLATION....13
MÉTHODES D'INSTALLATION....14
FIG. 1 TERMINAISON HORIZONTALE....14
FIG. 2 – TERMINAISON VERTICALE....14
CONDITIONS DE TERMINAISON HORIZONTALE....17
GRAPHIQUE D'INSTALLATION DE VENTILATION HORIZONTALE....18
INSTALLATION HORIZONTALE....19
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION VERTICALE....21
CONDITIONS DE LA LIGNE À GAZ....31
CONNEXION DE LA LIGNE À GAZ....32
VÉRIFICATION DE LA PRESSION DU GAZ À L'ENTRÉE....32
INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE....34
POUR FERMER LE GAZ À L'APPAREIL....34
AJUSTEMENT D'AMORTISSEUR VERTICAL....35
AJUSTEMENT DE L'OBTURATEUR....35
OPÉRATION EN ALTITUDE ÉLEVÉE....36
PROCÉDURES D'OPÉRATION....37
CONTRÔLE....37
BRUITS DE FONCTIONNEMENT NORMAL....37
ENTRETIEN....37
NETTOYAGE DE LA VITRE....37
OR - SOIN ET TRAITEMENT....37
PROCÉDURES D'ENTRETIEN ANNUELLES....38
SCHÉMATIQUE ÉLECTRIQUE....39
DÉPANNAGE....40
LISTE DE PIÈCES SIMPSON DURA-VENT....41
LISTE DE PIÈCES DE VENTILATION HHT....41
COMPOSANTS DU SYSTÈME DE VENTILATION DE CHEMINÉE SÉCURITÉ ET DE AMERIVENT....41
PIÈCES ACCESSOIRES....42
PIÈCES D'ENTRETIEN....42

LISTES ET APPROBATIONS DE CODE

L'appareil au gaz Columbia Bay à ventilation directe de Quadra-Fire est listé à la norme ANSI Z21.88a-2000/CSA 2.33a-M00 des réchauffeur au gaz ventilé et aux sections applicables des appareils de chauffage brûlants au gaz d'UL307b pour les maisons manufacturées et les véhicules de récréation, "Appareil de feu à gaz utilisé en altitudes élevées " CAN/CGA 2.17-M9 par OMNI-OMNI-Test Laboratories, Inc., Beaverton, OR.

CARACTÉRISTIQUES

	Gaz Naturel †0-2000'	**Propane †0-2000'**
Ventilation du dessus		
Taux d'entrée sur "HI" (BTU/Hr)	30,000	30,000
Taux d'entrée sur "BAS" (BTU/Hr)	21,000	24,000
Rendement maximum. (BTU/Hr)**	25,250	25,800
Orifice du brûleur principal	#36	#52
Minute. pression d'admission (pouces W.C.)	4.5"	11"
Maximum. pression d'admission (pouces W.C.)	7.0"	14"
Pression manifold sur "HI" (pouces W.C.)	3.5"	10"

** Maximum de ventilation lorsque le ventilateur est "ON"

† Cet appareil est équipé seulement pour des altitudes 0-2000' (0-610 M) aux Etats-Unis: et au Canada pour des altitudes de 0-4500 '(0-1370 M). Aux États-Unis pour des altitudes au-dessus de 2000', la configuration de la ventilation, l'orifice, ou la combinaison des deux devoir être changés. **Voir la page 8** du manuel pour l'information sur la façon de faire ces changements.

NOTES

Si vous ne suivez pas toutes les procédures d'installation exigées peut avoir comme conséquence des dégâts matériels, dommages corporels ou même la mort. Cet appareil doit être installé selon tous les codes locaux, ou, en l'absence des codes locaux, avec Code national de gaz, norme ANSI Z223.1, ou le code canadien d'installation, CAN/CGA B149. NOTE: Ayez votre ligne de gaz installé par un installateur certifié et licencié en accord avec les codes du bâtiment locaux (Dans le Commonwealth du Massachusetts l'installation doit être faite par un plombier licencié ou un assembleur de gaz)

Une maison manufacturée ou l'installation dans une maison mobile peut se produire seulement après que son emplacement soit localisé et doit se conformer à la construction à la maison manufacturée et la norme de sécurité, Titre 24 CFR, partie 3280, ou, quand cette norme n'est pas applicable, la norme l'installation dans une maison manufacturée, ANSI/NCSBCS A225.1, ou norme de véhicule récréatif équipé de gaz et la cage de maison mobile, CSA Z240.4.

Une fois installé, l'appareil doit être électriquement mis à la terre selon des codes locaux ou, en l'absence de code local, avec le code national d'électricité, ANSI/NFPA 70, ou le code électrique canadien, CSA C22.1.

Le Columbia Bay de Quadra-Fire est fabriqué pour être opéré avec le gaz naturel (NG). Il est convertible au propane liquide (LP) lorsque le kit de conversion du fabricant, pièce #844-9730 est employé.

Tous les gaz d'échappement doivent être ventilés en dehors de la structure de la pièce. L'air de combustion est tiré de l'extérieur la structure de la pièce.

Informez votre compagnie d'assurance avant la connexion du gaz au poêle.

Les conditions d'installation sont figurés et expliqué dans ce manuel sont groupées dans des segments pour la facilité de procédure. Tant que ces besoins doivent être rencontrés entièrement, l'ordre de l'installation peut être sujet à la procédure la mieux adapté à votre localisation spécifique du poêle.

NOTE: Les illustrations à travers ces instructions reflètent les installations typiques et sont pour la conception seulement. L'installation réelle peut varier légèrement en raison de différentes préférences de conception. Cependant, le minimum et les dégagements maximum doivent être maintenu à tout moment.

Les illustrations et les diagrammes utilisés dans toutes ces instructions d'installation ne sont pas tracés avec précision.

NOTES DE SÉCURITÉ

- En raison des températures élevées, l'appareil devrait être situé hors du trafic et loin des meubles et des rideaux.
- Ne placez pas les vêtements ou d'autres articles inflammables sur l'appareil ou proche à tout moment. En raison de la commande thermostatique, la possibilité existe pour que l'appareil démarre en tout temps, brûlant tout ce qui est dessus ou proche de celui-ci.
- Les enfants et les adultes devraient être alertés aux risques de la température de surface élevée et devraient rester loin pour éviter les brûlures ou un feu de vêtements.
- Des enfants en bas âge devraient être soigneusement supervisé quand ils sont dans la même pièce que l'appareil.
- N'importe quel écran ou garde de sécurité enlevé pour entretenir un appareil doit être remplacé avant d'actionner l'appareil de nouveau.
- **Contactez les fonctionnaires du code du bâtiment ou avec les autorités ayant la juridiction à ce sujet concernant des restrictions et des inspection d'installation et des permis requis dans votre localité.** Il est également important d'avertir votre compagnie d'assurance pour votre poêle.

L'installation et la réparation devraient être exécutées par un installateur autorisé qualifié / technicien de service, la ou est requis la loi locale et/ou provinciale. (dans le Commonwealth du Massachusetts l'installation doit être effectuée par un plombier ou un assembleur de gaz autorisé) L'appareil devrait être inspecté avant l'emploi et au moins une fois par année par une personne de service professionnel. Un nettoyage plus fréquent peut être requis, dû aux fibres du tapis, literie, etc. Il est impératif que des compartiments de commande, des brûleurs et les passages de circulation d'air de l'appareil soient gardés propre. Il est également important d'informer votre assurance de maison concernant l'installation de cet appareil.

Vous devez vous conformer strictement aux instructions de ce manuel. L'installation inexacte annulera la garantie et la liste de sécurité.

Cet appareil est fabriqué pour fonctionner au gaz naturel (NG). Il est convertible au propane (LP) avec un kit de conversion du fabricant. Brûler avec un carburant non conforme annule la garantie et la liste de sécurité et peut causer un risque en matière de sécurité extrême.

N'employez cet appareil si n'importe quelle partie ait été sous l'eau. Appelez immédiatement un technicien de service qualifié pour inspecter l'appareil et pour remplacer toute partie du système de commande et toute commande de gaz qui a été sous l'eau.

Ne stockez pas ou n'employez pas d'essence ou d'autres liquides inflammables dans la proximité de l'appareil.

Si la flamme produit de la suie, en couleurs orange-foncé, ou extrêmement grand, NE PAS faire fonctionner l'appareil. Entrez en contact avec le votre marchand et demandez immédiatement un service

NE PAS faire fonctionner s'il présente un problème d'opération quelconque. Contactez votre marchand pour de l'assistance

Ouvrez la vitre frontale pour l'entretient seulement.

Opérez l'appareil en accord avec les instructions contenus dans ce manuel.

Si le brûleur principal ne démarre pas correctement, fermez le gaz à la valve de contrôle et contactez votre marchand pour le service.

Ne pas fonctionner avec la vitre fendu ou cassé.

Cet unité ne fonctionne pas avec du combustible solide.

Ne placez rien à l'intérieur de la boîte à feu (autre que les bûches incluses.)

Si les bûches deviennent endommagés, referez vous à la page de pièces et accessoires dans ce manuel pour le remplacement

Instruisez chacun dans la maison la façon de couper le gaz vers l'appareil et également à la valve d'entrée du gaz principale. Cette valve est située habituellement proche du compteur de gaz ou du réservoir de propane et exige d'une clé anglaise.

Employez l'allumeur intégré de piézo pour allumer l'appareil.

NE PAS utiliser des allumettes ou aucun autre dispositif externe.

NE PAS enlever, remplacer, modifier ou substituer toute partie de l'appareil à moins que des instructions soient données dans le manuel. Tout autre le travail doit être effectué par un technicien qualifié.

Permettez à l'appareil de se refroidir avant d'effectuer l'entretien ou le nettoyage.

La flamme du pilote doit entrer en contact avec la thermopile et le thermocouple. Si cela n'est le cas, tournez la soupape de commande de gaz à "off" et appeler votre marchand.

Ne jetez pas ce manuel. L'opération important et les instructions d'entretien sont incluses.

AVERTISSEMENT!

Le poêle est chaud en opération et lorsqu'il se refroidit. Ne pas toucher, Des brûlages sévères peut en résulter. Gardez les enfants au loin. Gardez les matériels combustibles et les liquides inflammables au loin. Un barrière de sécurité devrait être installé si les enfants sont présents.

AVERTISSEMENT!

Cet appareil est équipé d'un branchement à trois broches (Mise à la terre) pour votre protection contre le risque de choc et devrait être branché directement à une prise à 3 fentes. Ne coupez pas ou enlevez la broche de la mise à la terre du cordon.

AVERTISSEMENT!

L'installation inexacte, ajustement, altération, service ou l'entretien peut causer des blessures ou des dégâts matériels. Referez vous à ce manuel pour une installation correcte et les procédures opérationnelle. Pour une assistance ou une information additionnelle, consultez un installateur qualifié, agence de service, ou le fournisseur de gaz.

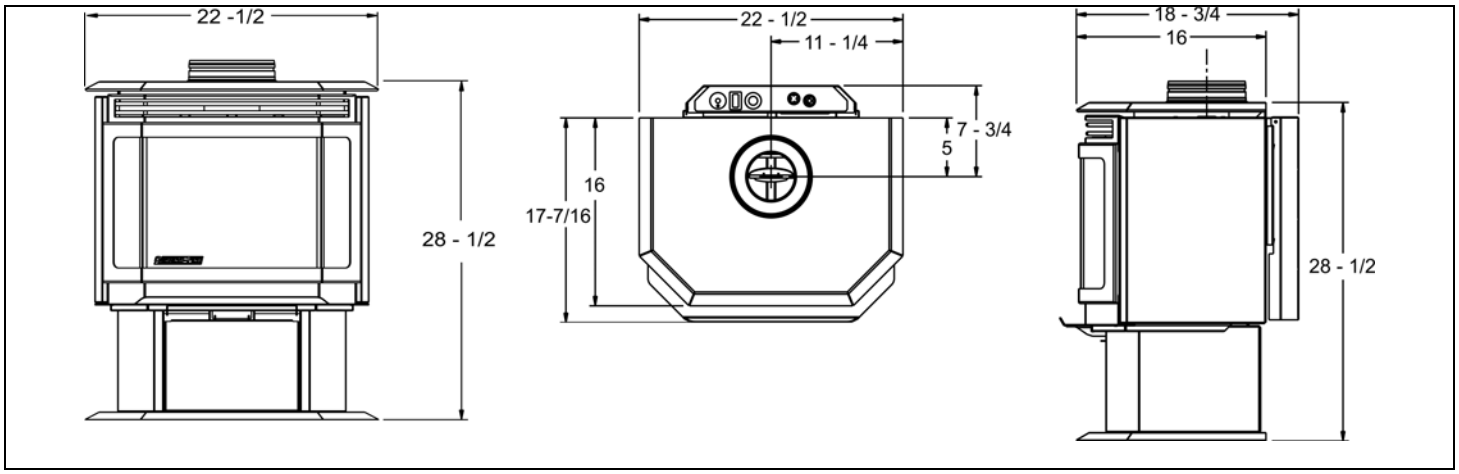
ATTENTION!

N'actionnez pas l'appareil avec une vitre enlevée, craquée ou brisée. Seulement la porte certifié devrait être employé avec l'utilisation de ce poêle. Le remplacement de la vitre devrait être fait par une personne autorisée ou de service qualifiée. Ne frappez pas la vitre.

VUE D'ENSEMBLE D'INSTALLATION À L'OPÉRATION

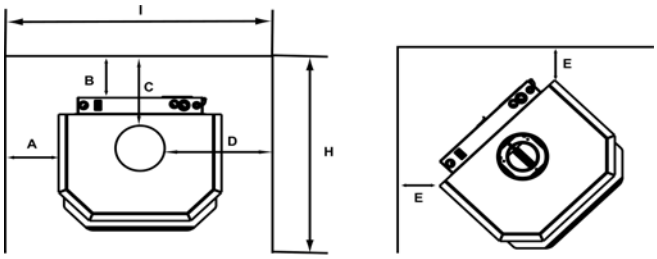
_____ Enlevez la boîte contenant l'ensemble de bûche situé en arrière du poêle
_____ Enlevez la porte en ouvrant les panneaux des 2 côtés et en relâchant les attaches de ressorts
_____ Déboulonnez le poêle de la palette.
_____ Familiarisez vous avec ce manuel du propriétaire et les notices de sécurité à la **page 5**.
_____ Convertissez en LP si applicable pour votre installation. **Voir pages 8-9.**
_____ Finalisez vos décisions d'installation et les conditions:
  _____ Referez vous à la **page 7** pour les dimensions
  _____ Referez-vous à la **page 7** sur les dégagements aux combustibles
  _____ Referez vous aux page 14-21 pour les conditions de terminaison horizontale
  _____ Referez vous aux page 21-30 pour les conditions de terminaison verticale
_____ Contactez votre inspecteur en bâtiments pour des conditions de code dans votre municipalité
_____ Installez l'ensemble de briques optionnelles si acheté. Voir **page 9**
_____ Installez l'ensemble de bûches. Voir **page 10**.
_____ Installez les pièces optionnelles : Couronne de porte or., voir **pages 9 & 11**.
_____ Faites passer la ligne de thermostat aux connecteurs TH et TPTH sur la valve, si nécessaire, voir la **page 11**.
_____ Placez l'unité en place et installez la ventilation comme décrit dans les conditions d'installation
_____ Reliez la ligne de gaz. Voir aux **pages 31-32**.
Test d'étanchéité de la ligne de gaz jusqu'à la valve de fermeture. Voir la **page 33**.
NOTE: Si vous utilisez des accessoires avec de l'or, Nettoyez complètement les portions d'or avec un nettoyant à vitre et du papier non-abrasif **avant** d'allumer l'unité. **Voir page 37**.
_____ Enlevez la porte, allumez le pilote et sentez pour du gaz (**Voir les instructions d'allumage, page 34**)
_____ Rattachez la porte avec les verrous et fermez les panneaux de côtés.
_____ Branchez le ventilateur.
_____ Ajustez le bouton de commande de gaz sur "ON" (en suivant les instructions d'allumage).
_____ Vérifiez les flammes. **Voir page 33**.
_____ Ajustez la position de l'obturateur, au besoin. **Voir la page 35**.
_____ Configurez le thermostat.
_____ Familiarisez vous avec les besoins d'entretien du poêle. **Voir les pages 37 et 38**.

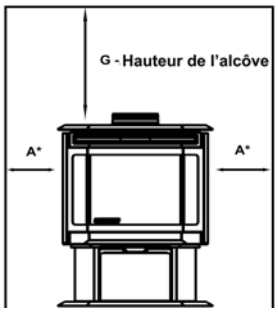
DIMENSIONS

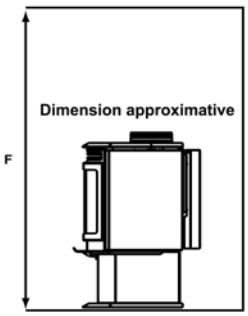


DÉGAGEMENTS AUX COMBUSTIBLES

DÉGAGEMENTS MINIMUM REQUIS DE LA CONSTRUCTION DU COMBUSTIBLE POUR TOUTE LES SURFACE DE L'APPAREIL







A.	Côté du dessus du poêle au mur de côté	6"
A*	Dans un alcôve	6¾"
B.	Arrière de la boîte de contrôle au mur arrière	2"
C.	Tuyau de ventilation au mur arrière	6"
D.	Tuyau arrière au mur de côté	14"
E.	Coin arrière du dessus du poêle au mur de côté	2"
F.	Plancher minimum à la hauteur du plafond (pièce standard)	84"
G.	Dessus du poêle au plafond de l'alcôve	19"
H.	Profondeur maximum de l'alcôve	36"
I.	Largeur minimum de l'alcôve	36"

NOTE: Lorsqu'il est placé à un endroit où la hauteur entre le plancher et le plafond est en dessous de 7 pieds, l'installation est considérée comme étant une alcôve et doit répondre aux exigences suivantes :

La hauteur entre le plancher et le plafond doit être au moins de 48".

L'alcôve ne doit pas être plus profond que 36" avant que le plafond retourne à 7 pieds.

L'alcôve doit avoir une largeur minimum de 36".

FOYER: Un plancher non-combustible de poêle n'est pas exigée. Cependant, le plancher sous le poêle doit être stable, de niveau, et assez fort pour soutenir le poêle sans risque d'inclination quelconque. Les plancher en bois, en céramique, tuile, brique de foyer, plancher laminé de haute pression doivent rencontrer ces exigences. Si l'appareil est installé sur un tapis ou de tuile combustible (tuile de vinyle), un panneau de métal ou de bois prolongeant la pleine largeur et la profondeur de l'appareil doit être installée.

INSTRUCTIONS DE CONVERSION AU GAZ PROPANE

CONTENU DU KIT: Orifice de remplacement; remplacement de l'injecteur du pilote et le régulateur de valve.

OUTILS REQUIS: Drille (une poignée de 90° sera utile) ; tête étoilée #2; clé Allen 5/32"; clé anglaise 5/8" ouverte.

NOTE: La conversion de gaz devrait être exécutée par un installateur autorisé qualifié / technicien de service, la ou est requis la loi locale et/ou provinciale. (dans le Commonwealth du Massachusetts l'installation doit être effectuée par un plombier ou un assembleur de gaz autorisé.)

1. Débranchez l'alimentation et arrêtez l'offre du gaz si installé.
2. Enlevez la façade, la vitre la brique réfractaire et les bûches si installé. (il est seulement nécessaire d'enlever le panneau gauche de la brique pour le déplacement du brûleur. La brique métallique réfractaire n'a pas besoin d'être enlevé.)
3. Détachez l'écrou d'ajustement de l'obturateur (situé sous l'appareil) avec une clé 7/16". Il est utile d'enlever l'écrou complètement. Glissez l'obturateur vers la droite (position fermée). **Voir La Fig. 1.**
4. Soulevez le brûleur du côté gauche et glissez à gauche jusqu'à ce qui soit libre de l'orifice réceptrice. **Voir La Fig. 2.** Enlevez le de la boîte à feu et manipulez le avec soin.
5. Avec une clé 5/8", enlevez l'écrou de retenue de l'orifice. Remplacez avec l'orifice appropriée (.0635 LP / .1065 NG). **Voir La Fig. 3.**
6. Si l'obturateur est enlevé avec le brûleur à l'ÉTAPE 4 il doit être réinstallé au-dessus de l'orifice avant la réinstallation du brûleur.
7. Enlevez le capot du pilote et mettez le de côté. En utilisant une clé mâle 5/32", enlevez l'injecteur du pilote et remplacez le avec l'injecteur approprié. (35 LP, 62 NG) **Voir La Fig. 4**
8. Ré assemblez l'appareil

PROPANE	GAZ NATUREL
.0635 (52 DMS)	.1065 (36 DMS)

Voir à la page suivante pour le remplacement du régulateur de valve.

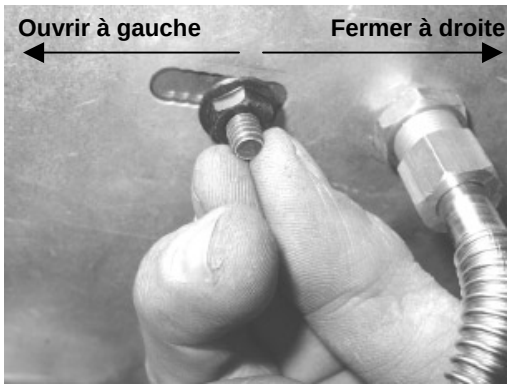


FIG. 1

FIG. 2

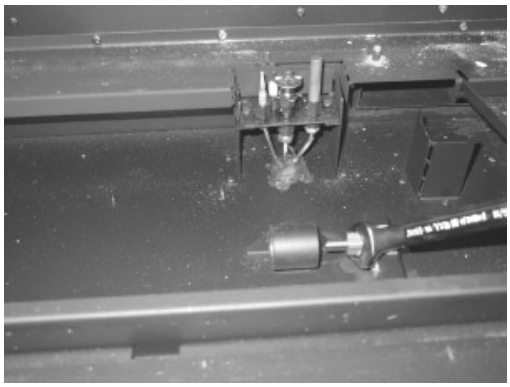


FIG. 3

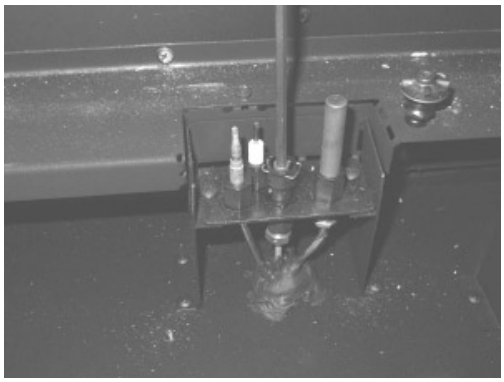
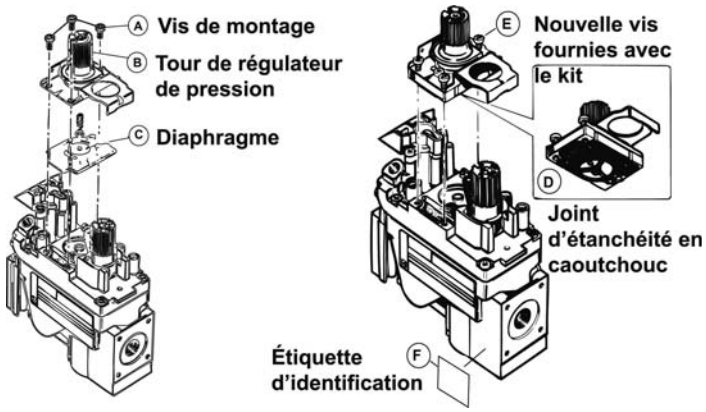


FIG. 4

CONVERSION AU PROPANE (suite)

Remplacement du régulateur de valve

1. Tournez le bouton de contrôle sur la position OFF, assurez vous que l'alimentation du gaz à la valve soit également fermée.
2. Employez un Torx TH20, ou un tournevis encoché, enlevez les trois vis **(A)** de support du régulateur de pression, **(B)** tour du régulateur de pression, et **(C)** diaphragme.
3. Assurez vous que **(D)** le joint d'étanchéité en caoutchouc soit correctement placé et installez le nouveau régulateur de pression (HI/LO) à la valve à l'aide des nouvelles vis **(E)** fournies avec le kit. Serrez les vis solidement. (couple de référence = 25 in/lb)
4. Installez l'étiquette **(F)** incluse d'identification sur le corps de la valve où il peut être vu.

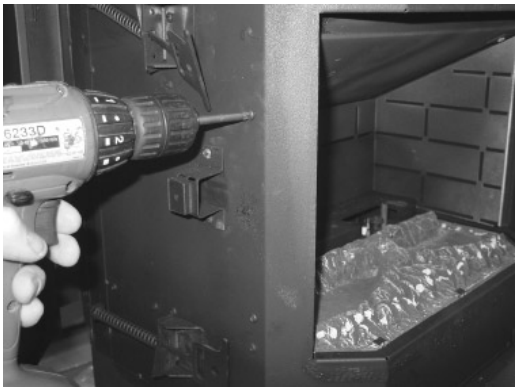


INSTALLATION DE LA BRIQUE

DÉPLACEMENT DE BRIQUE RÉFRACTAIRE EN MÉTAL:

1. Pour enlever le réfractaire en métal existant, retirez les (2) vis situées du côté gauche et les (2) du côté droit derrière les panneaux latéraux. **Voir Fig. 1**

FIG. 1



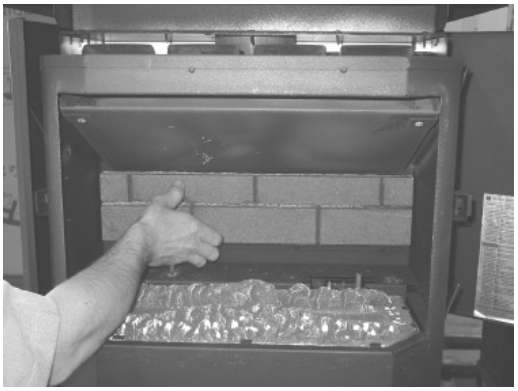
2. En tenant les deux côtés de la pièce de brique réfractaire de métal, tirez légèrement et tournez le hors de la boîte à feu. **Voir Fig. 2.**

FIG. 2

INSTALLEZ UNE NOUVELLE ENSEMBLE DE BRIQUE:

3. Installez le panneau arrière, la coinçant doucement entre l'étagère de soutien et la base de la cloison. **Voir Fig.3.**

FIG. 3



4. Installez les braquettes de brique qui sont enfermées avec l'ensemble de brique.

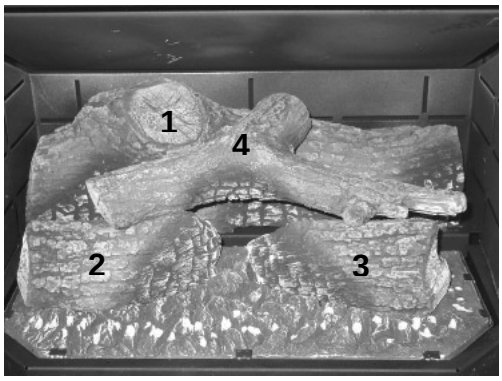
FIG. 4

5. Installez les panneaux de brique gauche et droit. Employez le placement de vis montré à **Fig. 1** du côté opposé de la page pour les fixer en place. Ré assemblez l'appareil. **Voir Fig. 4.**

INSTALLATION DES BÛCHES.

L'ensemble de bûches est empaqueté avec la boîte de composantes et consiste de: **(Voir Fig. 1)**

Qté	Nom	Fig. 1
1	Bûche arrière	**1**
1	Bûche avant gauche	**2**
1	Bûche avant droite	**3**
1	Bûche supérieure	**4**

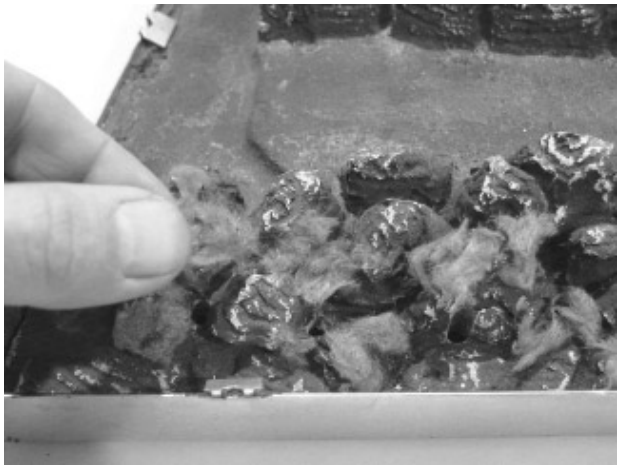


1. Insérez la goupille de localisation dans la notation arrière. **Voir Fig. 2.**
2. Insérez la bûche arrière sur la panne à bûche au-dessus du goujon. **Voir Fig. 2.**
3. Placez les bûches avant gauche et droite sur le brûleur dans les cannelures fournies sur la surface du brûleur. **Voir Fig.**
4. Placez la bûche supérieure sur la goupille de localisation sur la bûche arrière, étendant doucement la bûche à travers les 2 bûches avant. **Voir Fig. 4.**

Pour compléter votre application d'ensemble de bûches, réinstallez la façade de l'unité.

INSTALLATION DE LA LAINE MINÉRAL

Appliquez les morceaux de taille de dix sous le long du bord avant du brûleur. Ne bloquez pas complètement les ports.

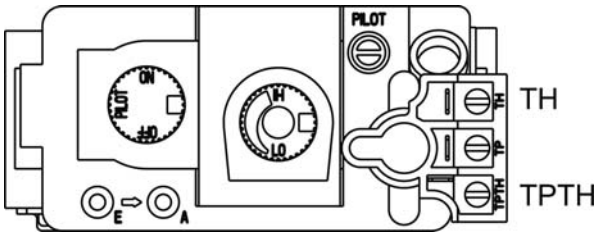


INSTALLATION COMPLÈTE

INSTALLATION DU THERMOSTAT

Un thermostat peut être installé pour régulariser le Columbia Bay. Il est important d'utiliser un thermostat conçu pour une opération millivolt. Ne connectez pas le poêle à un thermostat servant tout autre appareil. Une installation dans une chambre à coucher au Canada requiert que le poêle soit connecté à un thermostat.

Reliez les fils de thermostat aux bornes extérieures de valve marquées "TH" et "TPTH". Tournez le commutateur manuel sur le panneau de contrôle à "off".



TÉLÉCOMMANDE

Une télécommande ou un interrupteur murale peut être câblé aux bornes du thermostat. Contactez votre marchand pour plus de détail.

Thermostat Manuel	Pièce 812-3760
Configuration de l'anticipateur 1.2	
Thermostat programmable	Pièce 811-0520

Longueur maximum recommandée du filage (2 fils) en utilisant un thermostat mural / interrupteur:

Grosseur de fil	Longueur maximum
Gauge 16	65 pied
Gauge 18	40 pied
Gauge 20	25 pied
Gauge 22	18 pied

INSTALLATION DE COURONNE DE PORTE

PIÈCE# 841-0770

1. Enlevez la porte du poêle.
2. Enlevez la couronne noire existante en enlevant les quatre (4) vis de l'arrière de la façade **(Voir Fig. 1)** et retirez la couronne de la porte.

3. Placez la couronne d'or de rechange en place, réinsérez les vis et serrez. **Voir La Fig. 2.**

IMPORTANT! EMPÊCHER LA SOUILLURE DE CONSTANTE! Employez un tissu doux et une solution de nettoyage de vitre pour essuyer toutes les huiles d'empreinte digitale de la surface d'or de la couronne AVANT d'allumer l'appareil.

ASSEMBLAGE D'ARMATURE DE PORTE AVEC REMPLACEMENT DE LA VITRE

Employez seulement les remplacements de la porte et de la vitre comme spécifié dans la section de pièces et d'accessoires de ce manuel Ces pièces sont disponible chez votre marchand, si la vitre devient cassé

1. Enlevez la grille: glissez la grille hors des fentes dans la porte existante.
2. Enlevez la porte existante du poêle.
3. Enlevez la couronne de la porte existante en enlevant les quatre (4) vis du côté arrière de la porte, tirez la couronne de la façade de porte.
4. Installez la couronne.
5. Installez la porte de rechange avec la vitre sur le poêle.
6. Réinstallez la grille sur la nouvelle porte.

NOTE: La vitre et le joint d'étanchéité doivent être remplacés comme une unité complète comme fournie par le fabricant.

AVERTISSEMENT! N'employez pas aucun matériel de remplacement.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALS DE VENTILATION

S.V.P. NOTEZ: Afin de se conformer aux codes applicables et garanties du produit, seulement des ventilations directe des compagnies Simpson Duravent, Hearth & Home Technologies (HHT), système de Secure Vent de Sécurité Cheminée, ou AmeriVent doivent être utilisés. N'EMPLOYEZ PAS DES COMPOSANTES FABRIQUÉEN PLACE. Le Columbia Bay de Quadra-Fire est approuvé pour la ventilation horizontale à travers d'un mur de côté ou verticale à travers le plafond. Vous pouvez ventiler à travers une Classe A ou une cheminée de maçonnerie si un adaptateur est utilisé de la compagnie Simpson Duravent. (Pour les installations au É.U. seulement). Seulement l'utilisation des composantes de Simpson Duravent ou HHT sont listées à **la page 41**.

Cet appareil est un poêle à ventilation direct. Toute l'air de combustion doit venir directement de l'extérieur du bâtiment. Le tuyau de ventilation pour cette unité se compose d'un tuyau intérieur et extérieur. Le tuyau interne achemine l'échappement du poêle. dehors , le tuyau externe apporte l'air frais dans le poêle.

- ! Un coupe feu est requis lorsque la ventilation passe à travers un mûr.
- ! Une boîte de support ou coupe feu est requis lorsque le ventilation passe à travers le plafond.
- ! Un solin et un collet de solin sont requis lorsque la ventilation passe à travers le toit. Suivez les instructions fournies avec la ventilation pour l'installation de ces items:

IMPORTANT: Lisez soigneusement toutes les instructions avant de commencer l'installation. Dans le cas contraire, cela peut créer un feu ou tout autre risque en matière de sécurité et annulera la garantie. Assurez vous de bien suivre les instructions d'installation de ventilation et les dégagements aux combustible requis. qui peuvent varier d'une installation à l'autre. Ne pas faire dépasser le système de ventilation plus loin que la distance prescrite dans les instructions d'installation du fabricant. Cet appareil à gaz l'appareil ne doit pas être relié à une ventilation servant déjà à un appareil fonctionnant au comustible solide.

PRÉCAUTIONS D'INSTALLATION

Le Columbia Bay de Quadra-Fire est un produit d'ingénierie qui a été désigné et testé. La garantie sera annulé ainsi qu'un risque d'incendie et tout autres risques de sécurité peut en résulter dans toutes les actions suivantes: Installation de tout composant de ventilation endommagé, modification non autorisée du système de ventilation, installation de tout composant non approuvé par Hearth & Homes Technologies ou installation faite autrement que décrit par ces instructions. Consultez votre code de bâtiment local avant de commencer cette installation.

AVERTISSEMENT: Maintenir toujours les dégagements requis (espace d'air) aux combustibles proches voisins pour éviter de créer un risque de feu. Ne remplissez pas d'espace d'air avec de l'isolation. Le dégagement minimum entre les tuyaux de ventilation et les surfaces combustibles est de 1"(25mm). Assurez vous de vérifier le dégagement de la terminaison de ventilation horizontale des plate-formes, fenêtres, soffits, régulateurs de gaz, admissions d'air et des trottoirs publics, comme spécifié à la page 18 de ces instructions d'installation , les conditions pour la terminaison verticale aux pages 21-23, et les codes en bâtiment locaux.

Le poêle au gaz et le système de ventilation doivent être ventilé à l'extérieur du bâtiment et ne jamais être attaché à une cheminée servant déjà à un autre appareil en combustion solide ou de gaz. Ce poêle de gaz en ventilation directe doit utiliser son propre système de ventilation. Les systèmes de ventilation communes

MÉTHODES ET NOTES D'INSTALLATION

Quatre types de système de ventilation directe sont approuvées pour une utilisation avec le Columbia Bay.

1. Terminaison horizontale **(Fig. 1, page 14)**
2. Terminaison verticale **(Fig. 2, page 14)**
3. Dans une cheminée de métal Classe A **(Fig. 3, page 15)**
4. Dans une cheminée en maçonnerie **(Fig. 4, page 16)**
   Installation aux États-Unis seulement

Ne connectez pas à une cheminée servant à un autre appareil à combustion solide.

Dans chacune de ces méthodes d'installation, il est très important de maintenir un équilibre entre la prise d'air de combustion et le système de ventilation de sortie de gaz.

Note: Certaines limitations quant la ventilation et la configuration de terminaison verticale s'appliquent et doivent être strictement suivies.

En planifiant votre installation, il est nécessaire de choisir la longueur appropriée des tuyaux de ventilation pour vos requis particuliers.

1. Pour des installations avec tout conduit horizontal ou terminaison horizontal, rapportez vous au graphique de ventilation **à la page 18**. Ce graphique montrera le rapport entre la ventilation verticale et horizontale au mur de côté. Il vous aidera à déterminer à déterminer la quantité d'élévation verticale nécessaire pour les installations "verticale à horizontale".

   NOTE: Assurez vous à prendre en considération l'épaisseur du mûr lorsque vous calculez vos besoins en ventilation.

2. Pour déterminer la longueur du tuyau nécessaire pour une ventilation verticale, mesurez la distance de la sortie arrière du poêle au plafond, l'épaisseur du plafond, l'élévation verticale dans le grenier ou une seconde histoire et permettez une hauteur suffisante au dessus de la ligne de toit. Referez vous aux tables de terminaison verticale de ventilation à la **page 23** pour cette information. Pour l'application à deux histoires, le coupe feu est requis à chaque niveau de plancher. Si un décalage est nécessaire dans le grenier, des tuyaux et des coudes additionnels seront requis. Lorsque vous déterminerez l'emplacement du poêle, assurez vous d'adhérer aux dégagements minimums aux combustibles à l'appareil lui-même. (Voir à la **page 7**, Dégagements minimums aux combustibles.)
3. En installant cet appareil dans une cheminée en maçonnerie existante, il est important de mesurer soigneusement la longueur du flexible requise ou le besoin de flexible pour atteindre la sortie de l'appareil au chapeau de terminaison. Si la longueur du flexible est trop court, un coupleur de flexible sera requis pour attacher une ligne additionnelle de flexible afin de combler la différence. Si la ligne flexible est trop longue, la ligne pourrait fléchir en dessous de la sortie de l'appareil, qui pourrait résulter une restriction d'air en causant un renversement du courant ou une élévation de la flamme.

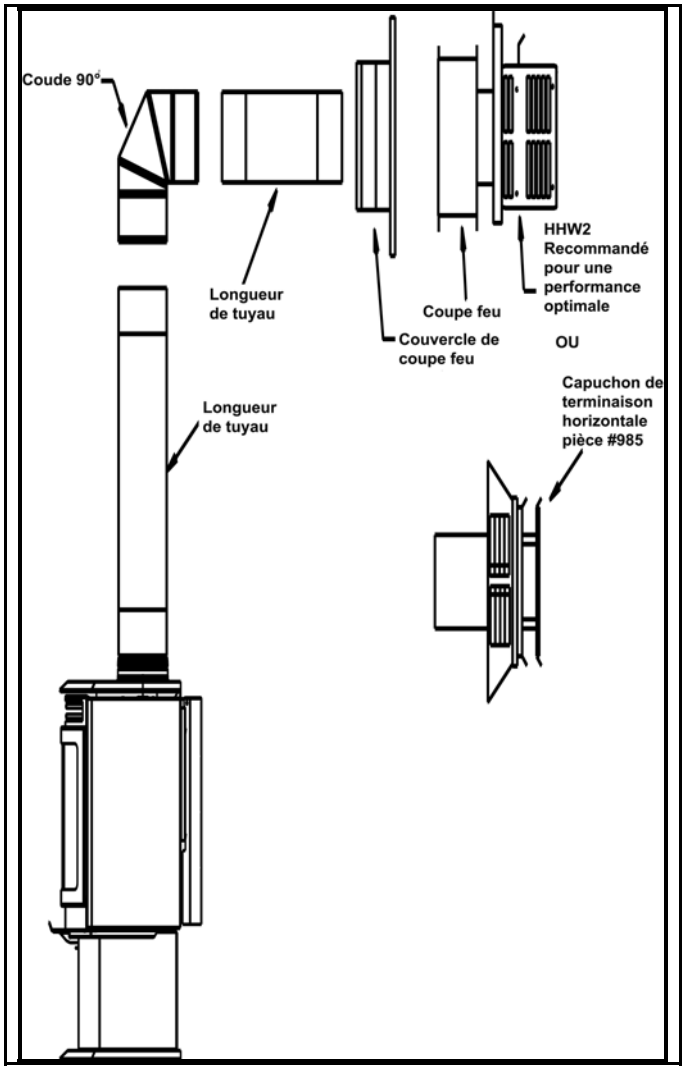
MESURES DE SÉCURITÉ POUR L'INSTALLATEUR

Portez des gants et des verres de sécurité pour la protection lorsque vous installez le poêle. Exercez une précaution extrême lorsque vous utilisez des échelles sur le toit autour des lignes d'alimentation électrique. Soyez averti de l'endroit des lignes électrique dans les murs et aux plafonds.
plafonds.

MÉTHODES D'INSTALLATION

FIG. 1 TERMINAISON HORIZONTALE

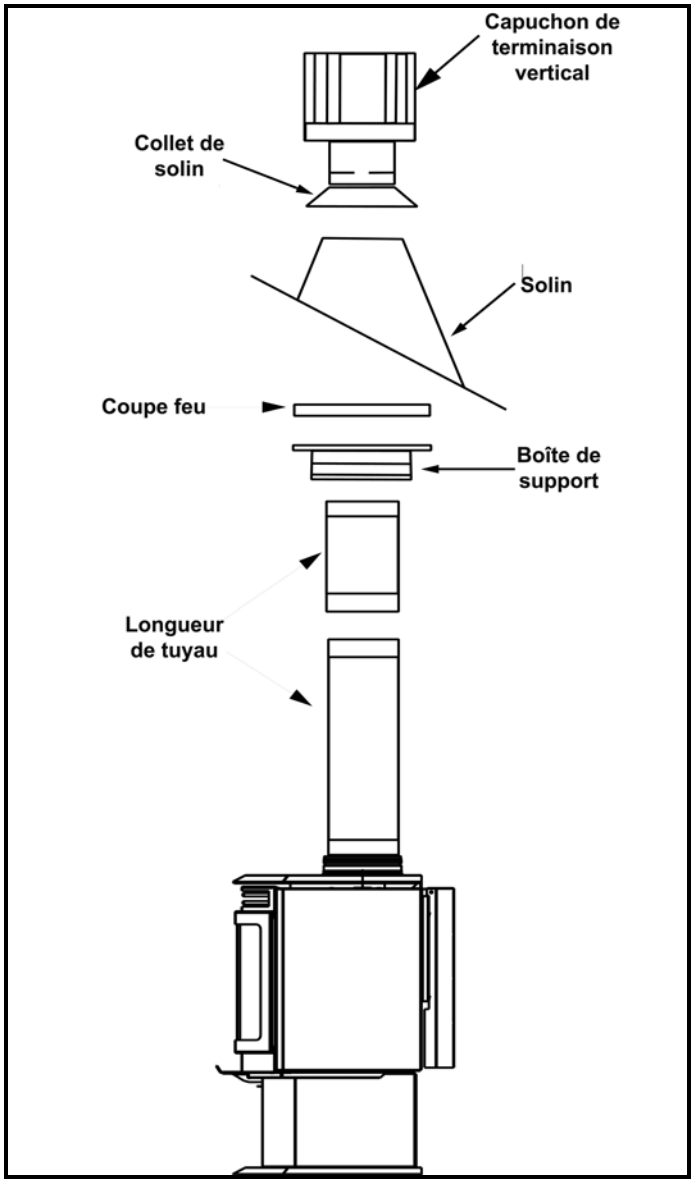
Référez-vous aux **pages 17à 20** pour les instructions d'installation et des requis.



Sur les terminaisons horizontaux, utilisez seulement la pièce #985 de Simpson Duravent ou la pièce #HHW2 de Heath & Home Technologies.

FIG. 2 – TERMINAISON VERTICALE

Référez vous aux pages 27 à 29 pour les instructions d'installation et des requis

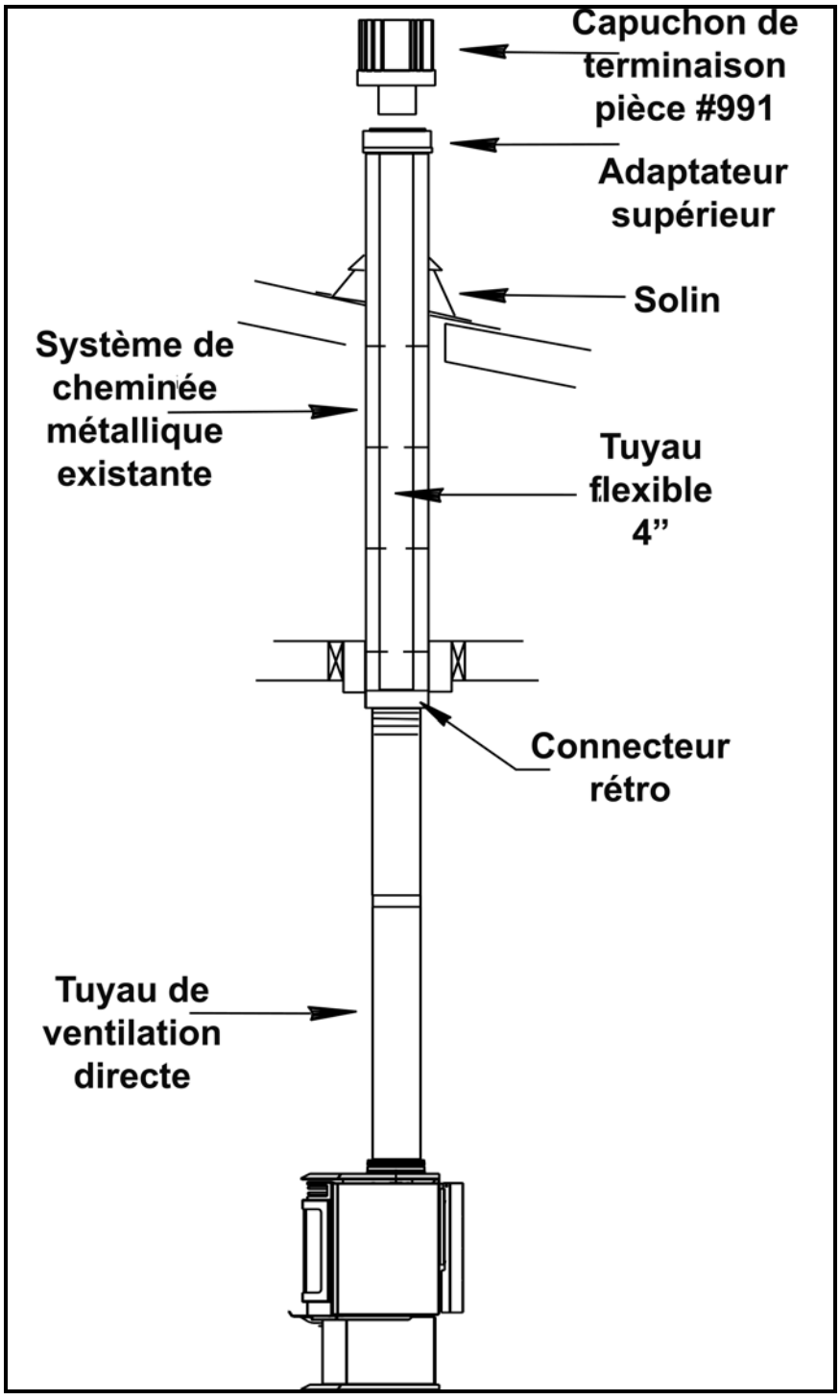


Sur les terminaisons verticaux, utilisez seulement la pièce #991 de Simson Duravent.

MÉTHODES D'INSTALLATION (suite)

FIG. 3 CHEMINÉE CLASSE A EN MÉTAL (É.U. SEULEMENT)

Référez vous aux pages 25-26 pour les instructions d'installation et des requis

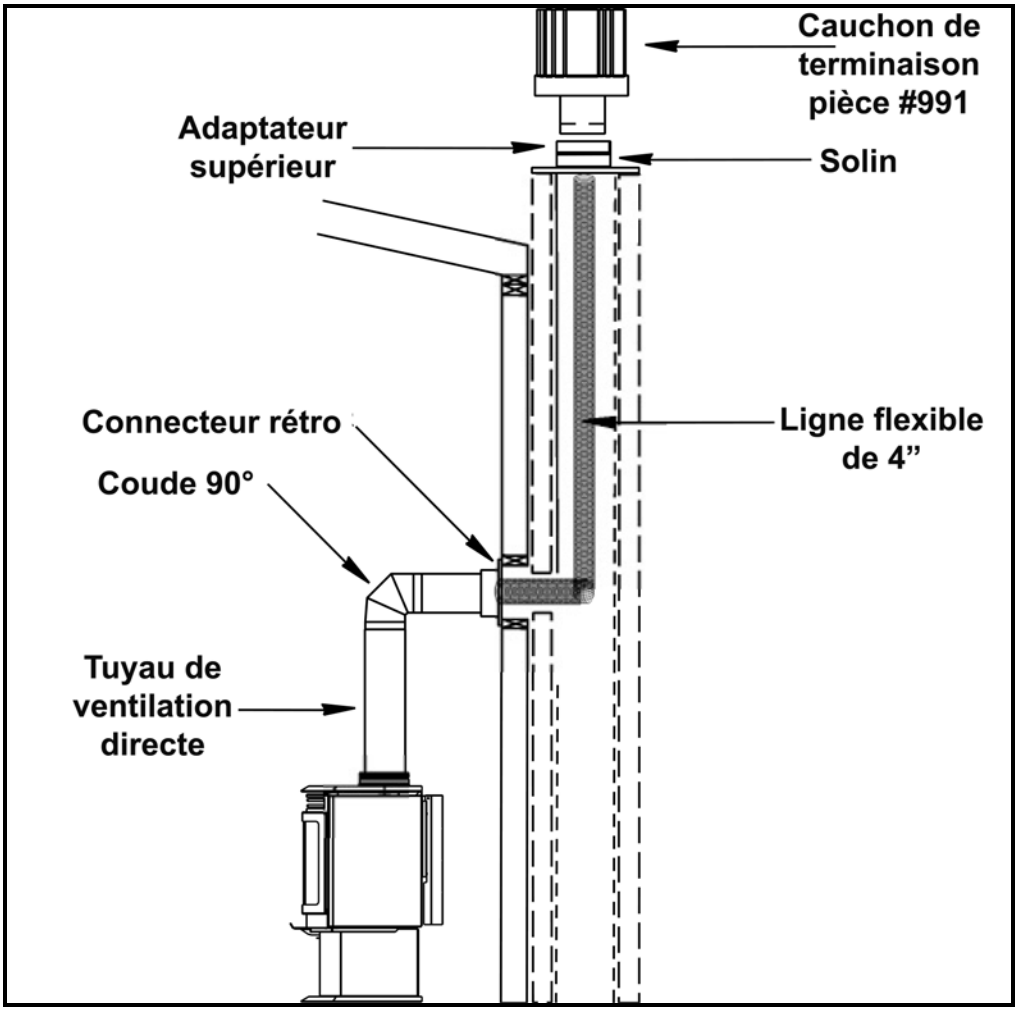


MÉTHODES D'INSTALLATION (suite)

FIG. 4 – A, DANS UNE CHEMINÉE EN MAÇONNERIE (É.U. Seulement)

Référez vous aux **pages 27-30** pour les instructions d'installation et les requis.

Type A – Installation en haut et en dehors pour une configuration de ventilation supérieure



CONDITIONS DE TERMINAISON HORIZONTALE

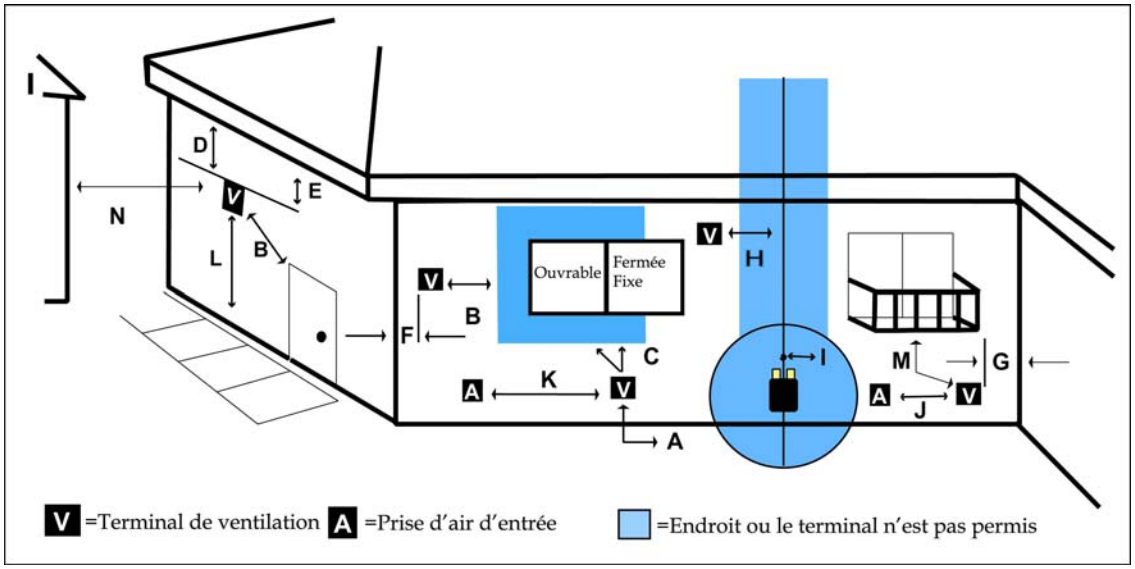
A. Minimum de 12" (30cm): **Dégagement au dessus de « grade », véranda, porche, plate-forme ou balcon.**
B. Minimum de 12" (30cm): **Dégagement à la fenêtre ou de porte qui peut être ouvertes.**
C. Minimum de 12" (30cm): **Dégagement à une fenêtre fermée de façon permanente** (recommandée pour empêcher la condensation sur la fenêtre)
D. Minimum de 18" (46cm): **Dégagement vertical au soffit ventilé situé au-dessus du terminal dans une distance horizontale de 2'(60cm) de la ligne centrale du terminal.**
E. Minimum de 12" (30cm): **Dégagement au soffit non ventilé.**
F. **Dégagement de 9" au coin extérieur.** Dégagement selon des codes locaux d'installation et les conditions du fournisseur de gaz.
G. **Dégagement de 9" au coin intérieur.** Dégagement selon des codes locaux d'installation et les conditions du fournisseur de gaz.
H. ***Ne pas être installé au-dessus d'un régulateur/mesure (gaz ou électrique) dans les 3' (90cm) horizontalement de la ligne centrale du régulateur/mesure.**
I. Minimum de 3' (91 cm) É.U. ou de 6 '(183 cm) Canada: **Dégagement pour entretenir le régulateur de ventilation de sortie.**
J. Minimum de 12" (30cm): **Dégagement à l'admission d'air d'entrée non mécanique jusqu'au bâtiment ou à l'admission d'air de combustion de n'importe quel autre appareil.**
K. Minimum de 3' (91 cm) É.U. ou de 6 '(183 cm) Canada: **Dégagement à l'admission d'air d'entrée mécanique.**
L. *+Minimum de 7' (2.1m): **Dégagement au-dessus de trottoir pavé ou d'une allée pavée située sur la propriété publique.**
M. #Minimum de 12" (30cm): **Dégagement sous le véranda, porche, plate-forme, ou balcon.**
N. **Dégagement au bâtiment ou à la plate-forme adjacent.** Dégagement selon des codes locaux d'installation et les conditions du fournisseur de gaz.

+ La ventilation ne devrait pas se terminer directement au-dessus d'un trottoir ou d'une allée pavée qui est située entre deux maisons unifamiliale et qui sert aux deux.

Seulement permis si la véranda, porche, plate-forme, ou balcon est entièrement ouvert sur un minimum de deux côté sous le plancher. *

*****Comme indiqué dans le C*odes d'installation de CGA B149*

Note: Les codes ou les règlements locaux peuvent exiger des dégagements différents.
Note: dans Le Commonwealth du Massachusetts, l'installation doit être exécuté par un assembleur autorisé de plombier ou de gaz.



GRAPHIQUE D'INSTALLATION DE VENTILATION HORIZONTALE

1. Mesurez la distance de la ligne centrale du tuyau d'échappement jusqu'au centre du coude de 90°. Sur le graphique ci-dessous, tracez un trait horizontal de cette mesure sur l'axe vertical au travers jusqu'à ce qu'il croise avec la ligne inclinée.
2. Du point de cette intersection, tracez une ligne verticale jusqu'en bas du graphique.
3. Le point auquel cette ligne rencontre le bas du graphique est la longueur maximum de la course horizontale.

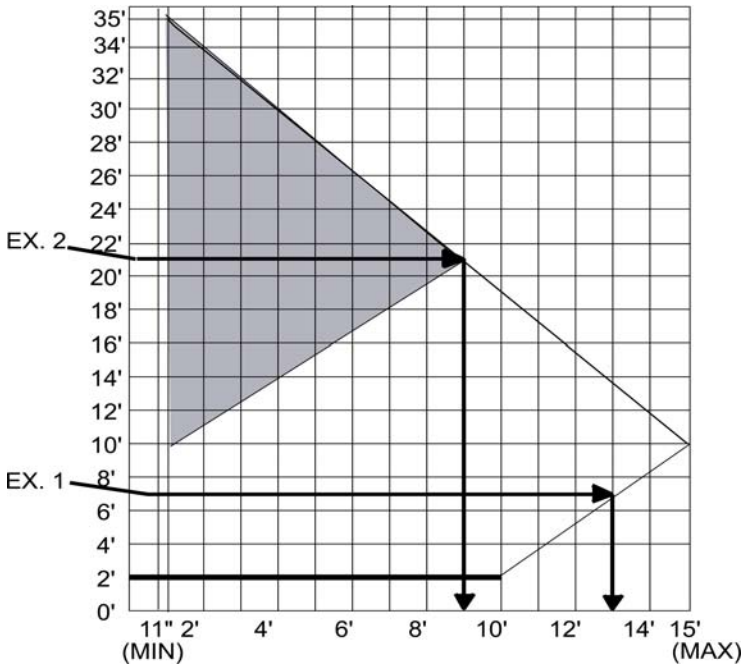
Exemple 1: **Si la dimension verticale de la ligne centrale du tuyau d'échappement au centre du coude de 90° est de 7' (2.13m), la longueur horizontale à la bride externe du mur ne doit pas excéder 9'-9" (2.97m).**

Exemple 2: **Si la dimension verticale à partir du dessus du poêle est 21' (6.4m), la longueur horizontale à la bride externe du mur ne doit pas excéder 7' - 3" (2.21).**

4. Chaque coude de 90° est équivalent à 3" de tuyau de ventilation chaque coude 45° est équivalent à 1' du même tuyau et doit être soustrait de la longueur du tuyau. Un coude vertical à l'horizontal de 90° est déjà calculée dans la longueur de 15' permise. Chaque coude de 90° additionnel réduit la distance horizontale maximum par 3'.

Exemple: L'utilisation de 3 coudes ramènerait la longueur horizontale permise à 9' (3 - 1 = 2 coudes X 3' = 6'; 15' maximum. – 6' = 9' maximum.)

Notes:
1. La longueur horizontale maximum du tuyau de ventilation est de 15' (4.57m) quand l'élévation verticale est de 10' (3.05m).
2. Le trajet horizontal minimum de ventilation est de11" (76cm)
3. Les sections horizontales exigent une élévation de ¼" (6mm) pour chaque 12" (305mm) de traversée horizontal.
4. Diamètre de ventilation extérieure = 6 5/8" (177mm); Diamètre de ventilation intérieur = 4" (101mm)
5. Les sections horizontales exigent un support non-combustible chaque 3' (91cm), par exemple bande de plomberie.
6. Un minimum de 2' d'élévation verticale est requis avant un coude de 90°



Distance verticale de l'appareil au coude 90°

Trajet horizontal total vers l'extérieur du mur externe (incluant les coudes)

NOTE: Si votre installation tombe dans la partie grise du graphique, voyez l'information sur l'ajustement de l'amortisseur vertical à la **page 35**.

NOTE: Dans le Commonwealth du Massachusetts, le mot « amortisseur » devrait être remplacé par les mots « restricteur de conduite de cheminée »

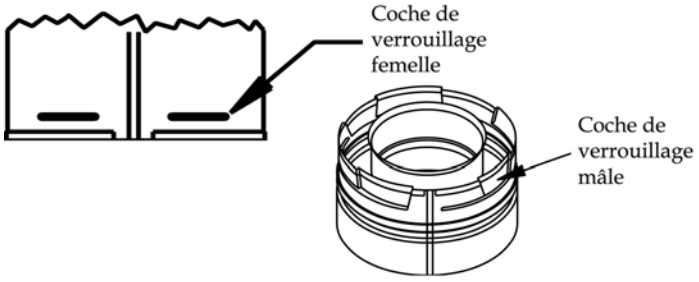
INSTALLATION HORIZONTALE

Étape 1.
Déterminez l'endroit désiré du poêle. Vérifiez pour vous assurer que les goujons de mur (studs) ou les salives de toit ne sont pas dans
Le chemin lorsque le système de ventilation est attaché. Si c'est le cas, vous pouvez vouloir ajuster la localisation du poêle.

Étape 2.
Le tuyau de Simpson Dura-Vent est conçue avec une connexion de vissage et blocage spéciale. Pour connecter le système de ventilation à la sortie de conduite de cheminée du poêle, un adaptateur de vissage et blocage est bâti dans le poêle à l'usine. Rappelez vous d'inclure l'épaisseur du mur à son dégagement minimum en figurant les mesures pour votre installation.

Note: Procédure de vissage et blocage: Quatre coches, localisées sur l'extrémité femelle des tuyaux, sont conçus pour glisser directement sur l'extrémité mâle du tuyau adjacent. Ils s'ajustent en orientant les quatre coches sur les 4 fentes du mâle et de glisser le tuyau. Voir **Fig. 5** ci-dessous. Poussez le tuyau ensemble, par la suite visser et bloquer dans le sens des aiguilles d'une montre d'un quart tour approximativement, jusqu'à ce que les deux sections sont entièrement verrouillées. Les crochets de verrouillage du bout femelle ne sera pas visible de l'extérieur. Sur le tuyau ou les coches. Ils peuvent être localisé en examinant l'intérieur de l'extrémité femelle.

FIG. 5



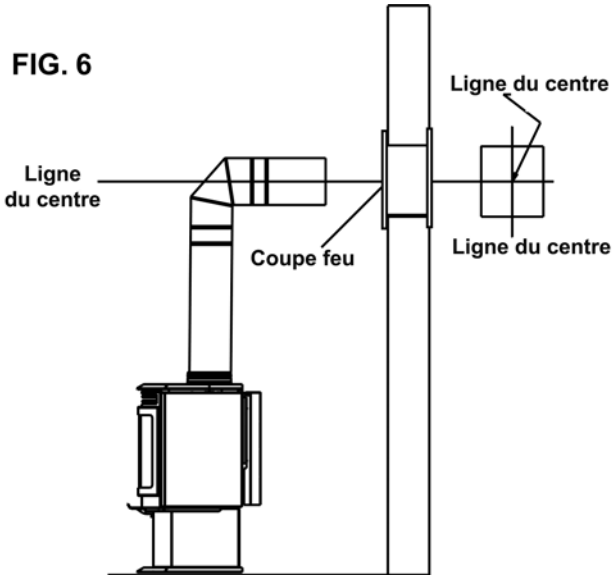
NOTES:
Les longueurs horizontales de ventilation doivent être soutenues à chaque 3' (914mm). Les courroies murales sont disponibles pour cette application.

Les sections horizontales exigent une élévation de ¼" (6mm) pour chaque 12" (305mm) de traversée horizontale.

Diamètre de ventilation extérieur: 6 5/8" (177mm); diamètre de ventilation intérieur = 4" (102mm).

Étape 3.
Pour les installations utilisant un coupe feu mural (vérifiez les instructions du manufacturier du tuyau), marquez le mur pour un trou carré de 10"x 10" (254mm x 254mm). Le centre du trou carré devrait aligner avec la ligne centrale du tuyau horizontal, comme montré dans **les figures. 6 à la page 24**. Coupez et encadrez le trou dans le mur extérieur où la ventilation sera terminé. Si le mur étant pénétré est construit avec du matériel non-combustible, c.-à-d. maçonnerie bloc ou du ciment concret, un trou d'un diamètre de 7"(178mm) est acceptable.

FIG. 6



NOTE:
(1) l'installation exige un minimum de longueur de ventilation horizontale de 6" (152mm) avec une élévation de ¼" (6mm). Pour chaque 1' (305mm) de longueur horizontale, une élévation de ¼" doit être incluse. Ne jamais permettre à la ventilation de pencher vers le bas. Ceci pourrait causer des hausse de température et peut présenter la possibilité d'un feu.

(2) La terminaison de ventilation horizontale sur les murs extérieures doit rencontrer les codes en bâtiment municipal et provincial et ne doit pas être facilement bloqués ou obstrué, **Voir à la page 22.**

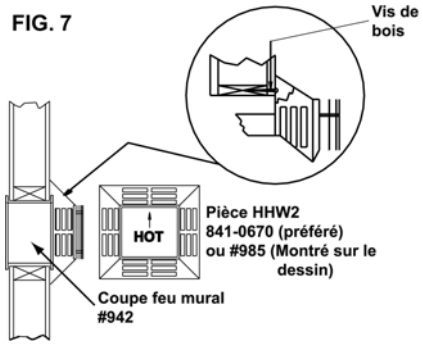
(3) Pour les installations exigeant une élévation verticale sur extérieur du bâtiment, le kit de prise d'air #844-8920 ou le grand kit de prise d'air de 14" (356mm) et de 36" (914mm) sont disponibles. Suivez la même procédure d'installation utilisée pour une terminaison horizontale standard. Si la terminaison de prise d'air doit être installé en dessous du «grade» (c.-à-d. Application au sous-sol l'application), un drainage approprié doit être fourni afin d'empêcher l'eau d'entrer dans la terminaison de la prise d'air. Ne remblayez pas autour de la terminaison de la prise d'air.

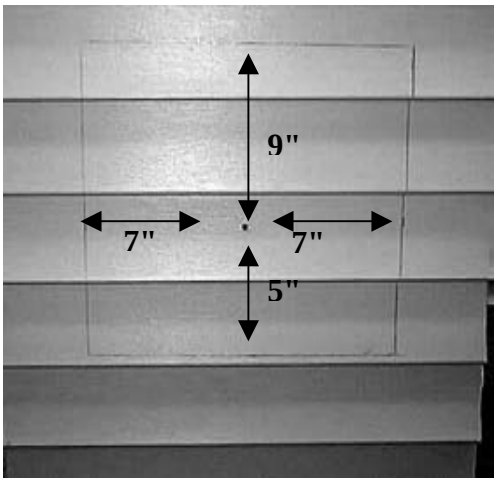
INSTALLATION HORIZONTALE (suite)

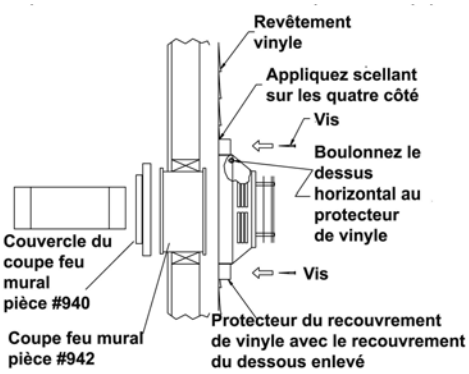
Étape 4.
Placez la terminaison de ventilation horizontale au centre du trou carré de 10"x10" (254mm), placez une couche de mastique mou autour de ses bords extérieurs, afin de faire un joint scellé entre la terminaison et le mur. Attachez le capuchon de terminaison au mur extérieur avec les quatre vis en bois fournies. La flèche sur le capuchon de ventilation doit pointer vers le haut **(Fig. 7)**.

FIG 8-A **FIG. 8-B**

FIG. 7





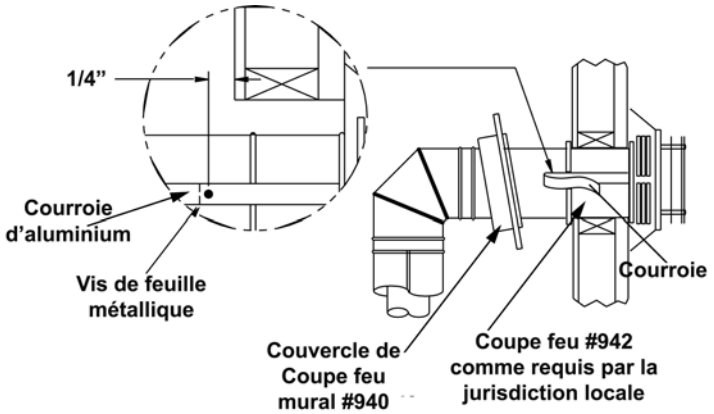

Revêtement vinyle
Appliquez scellant sur les quatre côté
Vis
Boulonnez le dessus horizontal au protecteur de vinyle
Vis
Couvercle du coupe feu mural pièce #940
Coupe feu mural pièce #942
Protecteur du recouvrement de vinyle avec le recouvrement du dessous enlevé

NOTES:
1) Les quatre vis en bois fournies devraient être remplacées avec les attaches appropriées pour le stucco, brique, béton, ou d'autres types de structure.

2) Le capuchon de terminaison HHW2 (HHT pièce #841-0670) est hautement recommandé sur un bâtiment avec un mur en vinyle, car la protection contre la chaleur sur le vinyle est déjà incorporée. Le trou pilote sera 2 pouces plus proche vers le bas. du carré que vers le haut. En utilisant un carré encadrant, dessinez un carré de 14" x 14" autour du trou pilote. **Voir la Fig. 8-A**. **NOTE:** Si vous installez un capuchon terminal HHW2, le tuyau ne sera pas au centre sur le solin.
Si vous utilisez un capuchon de terminaison Simpson Dura-Vent (#985) s sur un bâtiment avec un mur en vinyle, une protection (pièce de Simpson Dura-Vent de # 950), devrait être installé entre le capuchon de ventilation et le mur extérieur. **(Fig. 8-B**, **à la page 25)**. Attachez la protection à la terminaison de ventilation horizontale. Cette protection prévient la chaleur excessive de fondre le vinyle. La terminaison de ventilation ne doit pas être enfoncé dans un mur ou de recouvrement . Enlevez le recouvrement en dessous de la surface du protecteur.

Étape 5.
Glissez le poêle et l'assemblage de ventilation vers le mur, en insérant soigneusement le tuyau de ventilation dans l'assemblage du capuchon de ventilation. Il est important que le tuyau de ventilation s'étend le capuchon de ventilation avec une distance suffisante afin d'avoir comme conséquence d'un chevauchement de tuyau minimum de 1¼" (32mm). Fixez le raccordement entre le tuyau de ventilation et le capuchon de ventilation en attachant les deux bandes métalliques s'étendant de l'assemblage du capuchon de ventilation dans le mur externe du tuyau de ventilation. Employez les deux vis de métal fournies pour connecter les bandes à la section du tuyau. **(Fig. 9).**

Note: La liaison entre le tuyau de ventilation et le capuchon de ventilation doit être fait avec du silicone. La terminaison de ventilation ne doit pas être enfoncé dans un mur ou de recouvrement.



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION VERTICALE
UTILISANT LE TUYAU DE SÉRIE GS

Étape 1.
Examinez les instructions d'installation pour les dégagements requis de 1" (25mm) (espace d'air) aux combustibles en passant par des plafonds, murs, toits, clôtures, greniers ou d'autres surfaces combustibles voisines. **Voir à la page 23, Fig. 16**. Ne remplissez pas l'espace d'air avec de l'isolation. Examinez les instructions ci-dessous pour une élévation verticale maximum du système de ventilation ainsi que et toutes les limites maximum de décalage horizontal. Tous les décalages doivent faire partie des paramètres d'ensemble du graphique de ventilation situé **à la page 18.**

NOTE: L'élévation verticale maximum permise est de 35' (10.7m) **(fig. 10).**

NOTE: Le nombre maximum des coudes 45° autorisés pour une installation verticale est de huit, si leurs installation ne diminue pas l'élévation verticale maximum (comme indiqué par le graphique de ventilation **à la page 18**).

FIG. 10

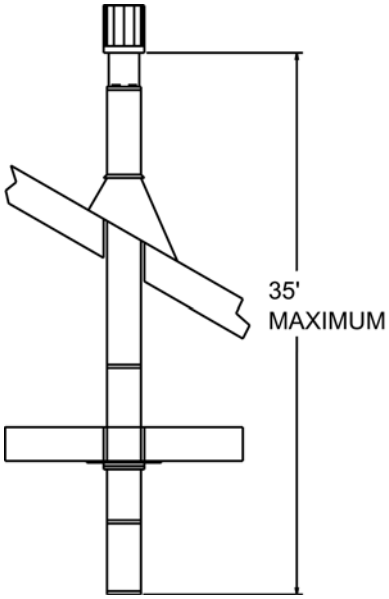
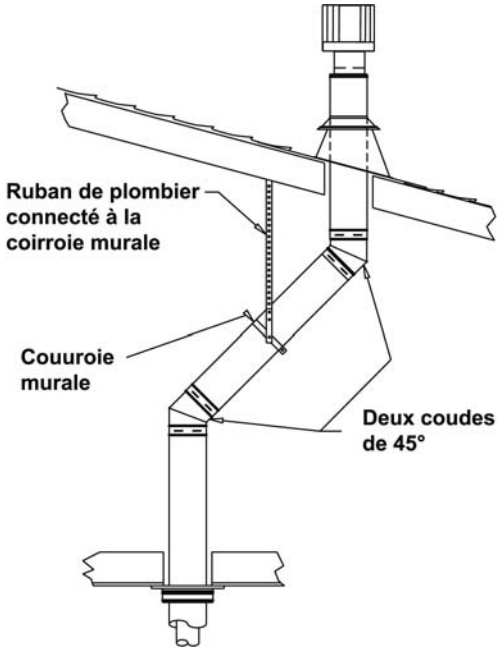
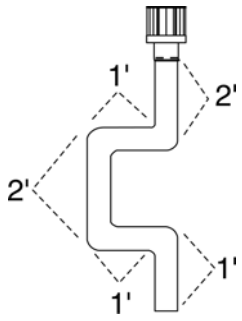


FIG. 11



NOTE: Le nombre maximum des coudes de 90° autorisés pour une installation verticale est de quatre, si la terminaison fait partie de la zone ombragée tel que montré dans le graphique de ventilation **à la page 22**. **Voir également la fig. 12 ci-dessous**, dans la configuration de quatre 90°, la longueur maximale permise de tuyau horizontal est de 1' (305mm) ; la longueur minimum permise de tuyau vertical est également de1' (305mm).
RESTRICTION ADDITIONNELLE: Cette installation peut ne pas avoir deux sections horizontales reliées avec des coudes de 90°.



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION VERTICALE
UTILISANT LE TUYAU DE SÉRIE GS (suite)

Étape 2.
Placez le poêle à gaz à sa localisation désirée. Laissez tomber un niveau du plafond à la position de la sortie de conduite de cheminée du poêle et marquez l'endroit où la ventilation pénétrera le plafond. Percez un petit trou à ce point. Après, laissez tomber un plomb du toit jusqu'au trou précédemment percé dans le plafond et marquez l'endroit où la ventilation pénétrera le toit. Déterminez si les poutrelles de plafond, combles de toit, ou tout autre cadrage qui pourra obstruer la système de ventilation. Vous pouvez souhaiter de relocaliser le poêle ou décaler le tuyau comme montré dans **Fig. 11, page 21,** pour éviter de couper les membres porteurs.

Étape 3.
Pour installer le support rond boîte/mur dans un plafond plat, coupez un trou carré de 10" (254mm) dans le plafond, centré sur le trou percé à l'étape 2. Effectuez une armature comme montré dans la **Fig. 13**.

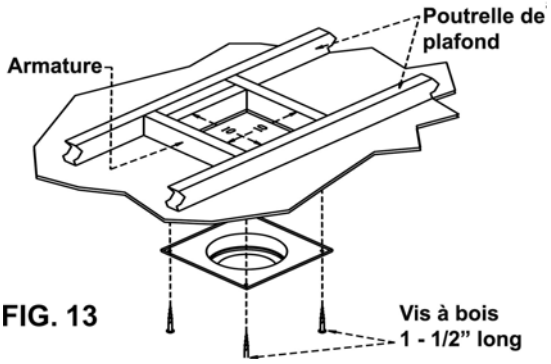


FIG. 13

Étape 4.
Assemblez les longueurs de tuyaux GS désirées ainsi que les coudes nécessaires pour atteindre la sortie du poêle jusqu'à la boîte de support rond. Assurez vous que tous les raccordements du tuyaux pipe et des coude soient à leurs positions vissé-barré. Assurez vous que le tuyau externe soit scellé avec un scellant approprié (silicone à hautes températures).

Étape 5.
Coupez un trou dans le toit centré sur le petit trou percé dans le toit à l'étape 2. Le trou devrait être d'une taille suffisante, pour répondre aux exigences minimum des dégagements aux combustibles comme indiqué. Continuez à assembler des longueurs de tuyau et des coudes nécessaires pour atteindre la boîte de soutien de plafond à travers la ligne de plafond. Les tuyaux et les coudes galvanisés peuvent être utilisés dans le grenier, aussi bien qu'au-dessus de la ligne de toit. Le fini galvanisé est souhaitable au-dessus de la ligne de toit, dû à sa résistance plus élevée à la corrosion.

NOTES:
(1) Si un décalage est nécessaire dans le grenier pour éviter des obstructions, il est important de soutenir le tuyau de ventilation à chaque 3' (91.4cm) pour éviter le stress excessif sur les coudes et des séparation possible. Des courroies murales de mur sont disponibles à cette fin (**page 21, Fig. 11**).
(2) Autant que possible, utilisez des coudes de 45°, au lieu de ceux à 90°. Le coude 45° offre moins de restriction à l'écoulement des fumées et de l'air aspiré.

Étape 6.
Glissez le solin au dessus de la section du tuyau, dépassant du toit. Fixez la base du solin au toit avec des clous de toiture. Assurez vous que le bardeau de toit soit au dessus l'extrémité du haut du solin, comme montré dans la **Fig. 14**. Vérifiez que la cheminée est à la hauteur requise au dessus du toit. Voir le tableau d'angle du toit à la **page 29** dans ce manuel.

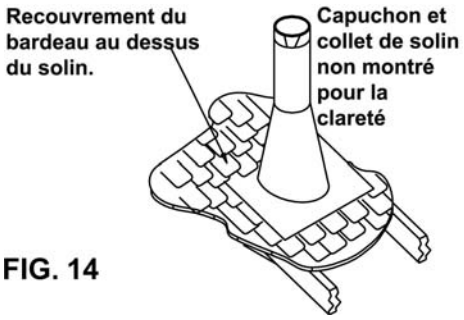


FIG. 14

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION VERTICALE
UTILISANT LE TUYAU DE SÉRIE GS (suite)

Étape 7.
Continuez à assembler les sections de tuyau jusqu'à ce que la hauteur du capuchon de ventilation (H) **(Fig. 15)** réponde aux exigences de code minimale tel que décris dans les codes d'installation CAN/CGA-B149 (au Canada), ou le code national NFPA 54/ANSI Z223.1 de gaz de carburant (aux États-Unis), ou aux codes locaux. Notez que pour les angles de toit élevés, la hauteur de ventilation doit être augmentée **Voir le tableau 1 ci-dessous.** Avec de conditions de haut vent, les arbres voisins s'approchant de la ligne du toit, trempent des toits à grande pente et d'autres facteurs semblables peuvent avoir une ventilation pauvre ou vers le bas. Dans ces cas, accroître la hauteur de ventilation peut résoudre ce problème.

Fig. 15

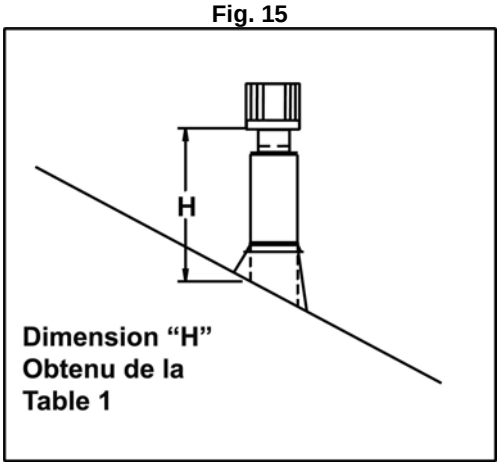


Table 1		
Angle du toit	**Hauteur minimum**	
	Pied	**Mètre**
Plat à 7/12	1.0	0.30
Au dessus de 7/12 à 8/12	1.5	0.46
Au dessus de 8/12 à 9/12	2	0.61
Au dessus de 9/12 à 10/12	2.5	0.76
Au dessus de 10/12 à 11/12	3.25	0.99
Au dessus de 12/12 à 14/12	5	1.52
Au dessus de 14/12 à 16/12	6	1.83
Au dessus de 16/12 à 18/12	7	2.13
Au dessus de 18/12 à 20/12	7.5	2.29
Au dessus de 20/12 à 21/12	8	2.44
La hauteur du capuchon de ventilation doit rencontrer le code minimal en bâtiment décrit ci haut.		

Étape 8.
Vissez-serrez le capuchon de ventilation et le sceller.

Note:
(1) pour les installations verticales à plusieurs étages, un coupe feu de plafond (pièce de SDV #963) est exigé au deuxième plancher, et à tous les planchers suivants (**Fig. 16**). L'ouverture devrait être encadrée aux dimensions d'intérieur de 10"x de 10" (254mm x 254mm), de la même manière comme montré dans la **Fig.13 à la page 22.**
(2) Tous les secteurs occupés au-dessus du premier étage, y compris les garde-robes et les espaces de rangement où traverse la ventilation verticale doivent être enfermés. Cette fermeture doit être encadrée et cloisonnée avec les matériaux de construction standard; cependant, referez vous à ces instructions d'installation pour le dégagement minimum permis entre l'extérieur du tuyau de ventilation et la surface combustible de cette fermeture. Ne remplissez pas l'espace d'air par de l'isolation.

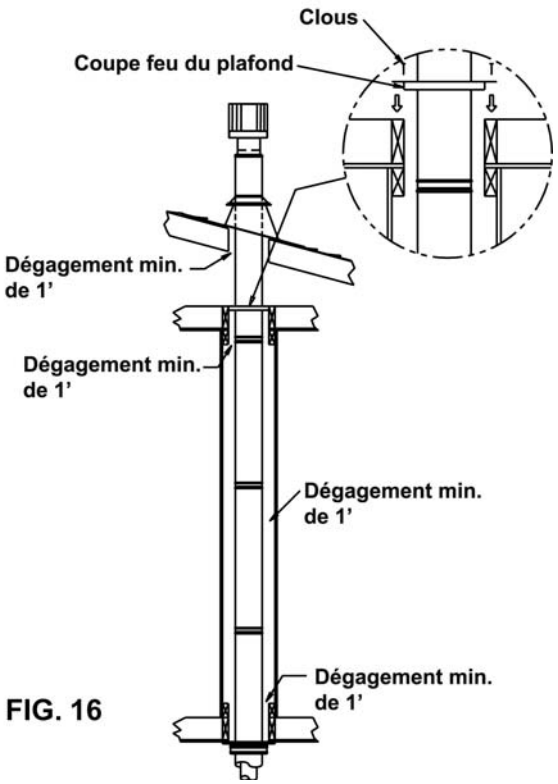


FIG. 16

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION VERTICALE
INSTALLATION AVEC TOIT CATHÉDRALE

Étape 1
Suivez les étapes 1 et 2 sur l'installation verticales aux **pages 21-22**.

Étape 2
En utilisant le fil à plomb, marquez la ligne centrale du système de ventilation sur le plafond et forez un petit trou à travers le plafond et le toit. Sur le toit, trouvez le trou de la drille et marquez le contour de la boîte de support du plafond en cathédrale.

Étape 3
Enlevez les bardeaux ou toute autre revêtement nécessaire afin de couper le trou rectangulaire pour la boîte de support. Coupez le trou 1/8" (3mm) plus grand que le contour de boîte de support.

Étape 4
Abaissez la boîte de support dans le trou du toit jusqu'à ce que le fond de la boîte dépasse au moins de 2" (51mm) au-dessous du plafond (**Fig. 17**). Alignez la boîte de support verticalement et horizontalement avec un niveau. Clouez temporairement la boîte de support en place par les murs intérieurs et dans le papier du toit.

Étape 5
En utilisant des ciseaux à métal, coupez les coins supérieurs de la boîte de support jusqu'à la ligne de toit; pliez les quatre feuilles résultantes au-dessus du papier de toit (**Fig. 18**). Avant de la clouer au toit, appliquez une couche de mastique non durcissant autour des bords supérieurs de la boîte de support pour en faire un joint. Nettoyez tout matériel combustible de l'intérieur de la boîte de support.

Étape 6
Complétez l'installation du plafond en cathédrale avec les mêmes procédures décrites dans les étapes 4 à 8 aux pages **22-23** pour les terminaisons verticales.

FIG. 17

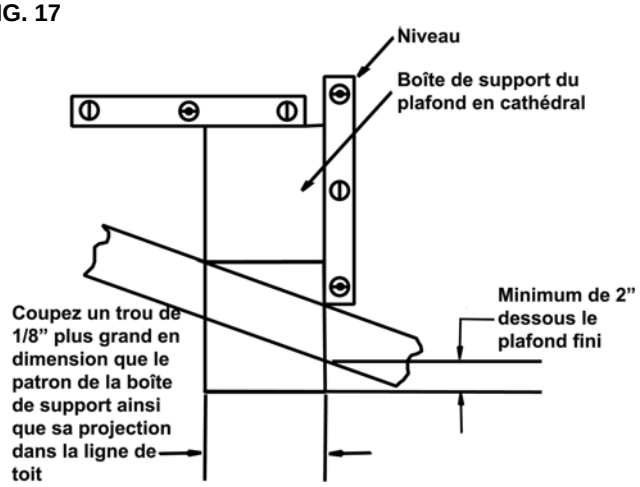
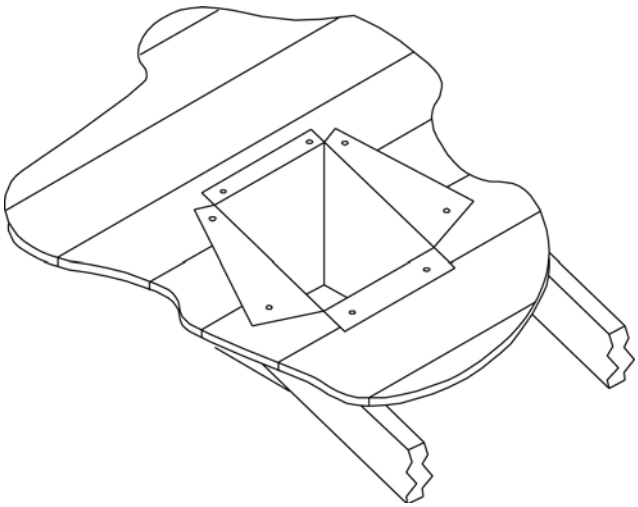

Niveau
Boîte de support du plafond en cathédral
Minimum de 2" dessous le plafond fini
Coupez un trou de 1/8" plus grand en dimension que le patron de la boîte de support ainsi que sa projection dans la ligne de toit

FIG. 18



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION VERTICALE

INSTALLATION DANS UNE CHEMINÉE EN MÉTAL DE CLASSE A (É.U. SEULEMENT)

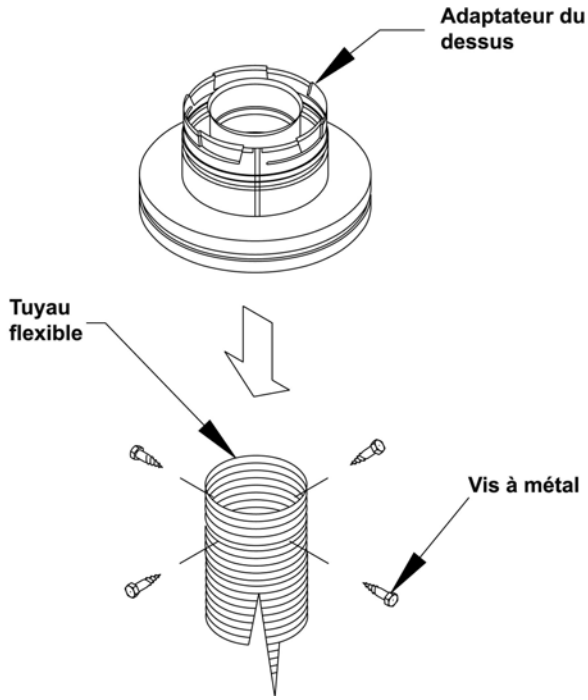
NOTE: Faites inspecter l'installation existante par un nettoyeur de cheminée qualifié ou in installateur professionnel de cheminée avant de convertir en ventilation directe. Le système existant de cheminée doit être en bon état de fonctionnement et nettoyé.

Étape 1.
Enlevez le capuchon de cheminée existant.

Étape 2.
Mesurez la distance du dessus de la cheminée au bas de la boîte de support de plafond, additionnez 3" (76mm) à cette mesure et coupez une section de flexible de 4" (101mm) à cette longueur (le flexible devrait être allongé à sa longueur nominale).

Étape 3.
Reliez l'extrémité de la section flexible au dessous de l'adaptateur supérieur en utilisant les quatre vis en pour les feuilles métallique. **(Fig. 19)**.

FIG. 19



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION VERTICALE

INSTALLATION DANS UNE CHEMINÉE EN MÉTAL DE CLASSE A (É.U. SEULEMENT) (suite)

Étape 4.
Passez le tuyau flexible vers le bas à travers le centre du système de cheminée et centrez l'adaptateur du dessus situé sur le dessus du tuyau de cheminée. Percez quatre trous de 1/8" de diamètre (3mm) à travers le dessus de l'adaptateur et dans le dessus de la cheminée. Assurez vous que vous percez dans le métal sur la cheminée. Vissez et barrez le capuchon de terminaison haut vent (SDV #991) sur l'adaptateur du dessus **(Fig. 20 et 21)**.

FIG. 20

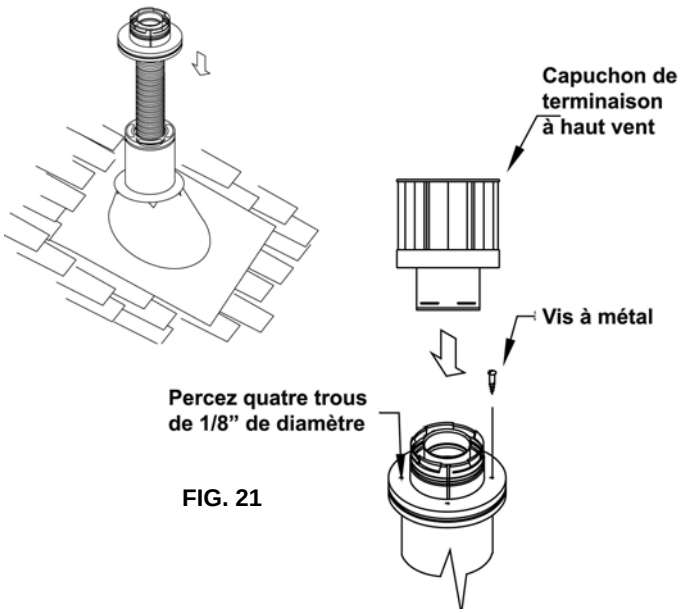
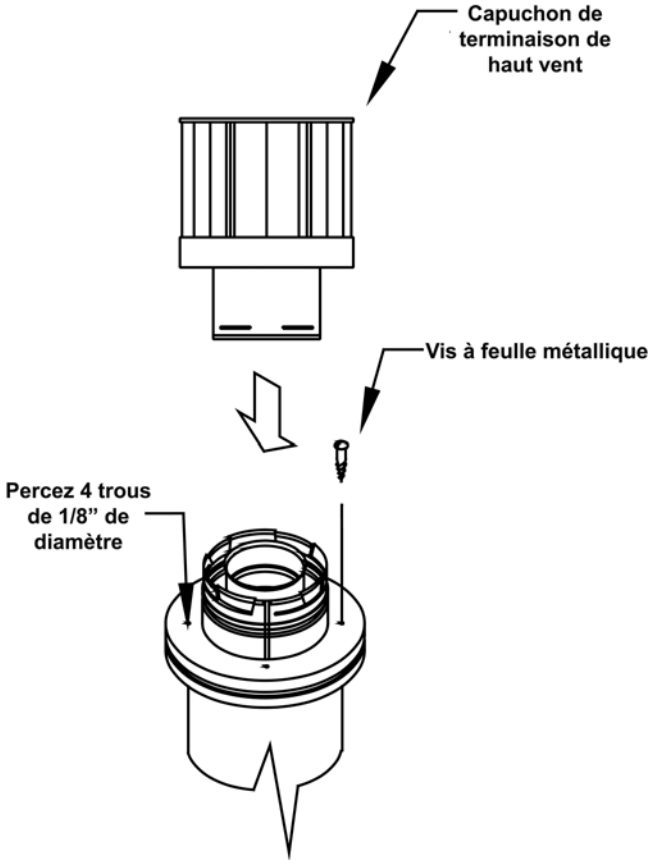


FIG. 21

FIG. 20



Étape 5.
Tirez le flexible en bas à travers la boîte de support du plafond jusqu'à ce qu'elle dépasse approximativement de 3"(76mm). Reliez le tuyau flexible dans le rétro connecteur de retro et attachez le avec des vis de feuille en métal.

Étape 6.
Repoussez le flexible le support de pipe de câble dans la boîte de support du plafond, centrez le rétro connecteur et attachez le à la boîte de support avec des vis de feuille en métal.

Étape 7.
Le raccordement entre l'appareil et le rétro connecteur peut être complété avec des sections de tuyau à ventilation directe.

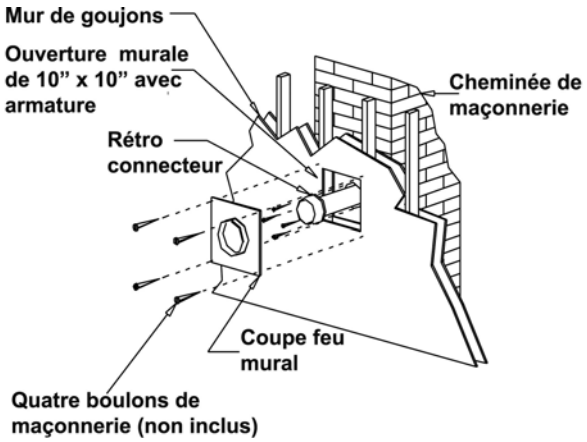
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION VERTICALE

INSTALLATION DANS UNE CHEMINÉE EN MAÇONNERIE EXISTANTE (É.U. SEULEMENT)

Étape 1.
Avant de couper tous les trous, assemblez les sections de ventilation directes désirées pour déterminer le centre de la pénétration de maçonnerie.

Étape 2.
Une fois que le point central de la pénétration a été déterminé, coupez un trou de diamètre de 6" (152mm) dans la maçonnerie. Si le trou est trop grand, le rétro connecteur ne pourra pas être monté correctement; si le trou est trop petit, l'appareil pourrait manquer d'admission d'air. S'il y a un mur d'armature devant le mur de maçonnerie, coupez une ouverture carrée de 10" (254mm) dans le mur (centré autour de l'ouverture de maçonnerie de 6" (152mm) et montez une armature). S'il y a seulement une feuille en roche (aucuns goujons(stud)) devant la maçonnerie, une ouverture de 10" (254mm) est toujours nécessaire, mais n'a pas besoin d'avoir une armature. Si le trou possède une armature, un coupe feu est exigé. Ceci permet au rétro connecteur de monter directement sur la maçonnerie et de fournir les dégagements corrects aux combustibles **(Fig. 22)**.

FIG. 22


Mur de goujons
Ouverture murale de 10" x 10" avec armature
Rétro connecteur
Cheminée de maçonnerie
Coupe feu mural
Quatre boulons de maçonnerie (non inclus)

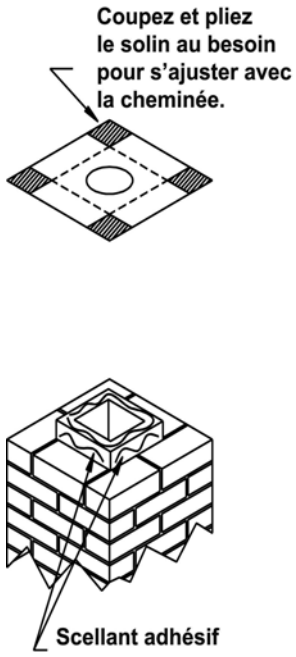
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION VERTICALE

INSTALLATION DANS UNE CHEMINÉE EN MAÇONNERIE EXISTANTE (É.U. SEULEMENT) (suite)

Étape 3.
Fixez le solin (SDV #705C) au dessus de la cheminée de maçonnerie en appliquant une couche adhésive-scellant de mastique non durcissant Si le solin est plus large que le dessus de la cheminée, coupez le et pliez le au besoin pour adapter la cheminée **(Fig. 23)**.

Étape 4.
Déterminez la longueur du flexible requise, mesurez à partir de 3" (76mm) au-dessus du solin en descendant au niveau de l'ouverture. Ajoutez la distance du centre de la sortie de cheminée à travers le mur. Coupez un morceau de flexible de 4" (102mm) à cette longueur (allongée à sa longueur nominale). Assurez vous de laisser de 2" à 3" (51mm à 76mm) de flexible au-dessus de la cheminée existante pour tenir compte du raccordement au kit de terminaison.

Fig 23



Étape 5.
Reliez la ligne flexible à l'adaptateur supérieur en utilisant trois (3) vis de feuille en métal (**Fig. 19, page 25)**.

Étape 6.
Passez la ligne flexible à travers le solin dans la cheminée. Passez soigneusement la ligne flexible en descendant la cheminée et à l'extérieur de l'ouverture dans le mur de maçonnerie tout en formant un angle pour aligner la ligne flexible avec l'ouverture de ventilation de l'appareil.

AVERTISSEMENT: Ne laissez pas le flexible de fléchir au-dessous du niveau auquel il reliera à l'appareil ou au connecteur. Ceci permettra au gaz chaud de devenir emprisonné et d'avoir un potentiellement de risque d'incendie. Le chemin de la ligne flexible devrait toujours être incliné vers le haut , vers le capuchon de terminaison.

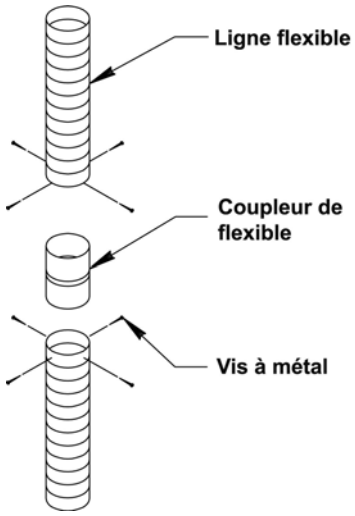
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION VERTICALE

INSTALLATION DANS UNE CHEMINÉE EN MAÇONNERIE EXISTANTE (É.U. SEULEMENT) (suite)

Étape 7.

Si des longueurs additionnelles de ligne flexible sont nécessaires pour monter la hauteur de la cheminée, utilisez un coupleur de flexible pour relier les lignes flexible ensemble. Reliez le flexible au coupleur en utilisant quatre (4) vis de feuille en métal pour chaque côté **(Fig. 24)**

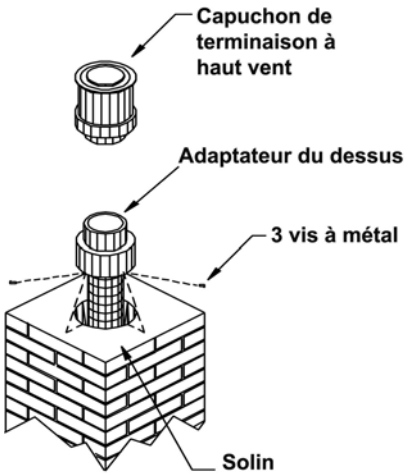
FIG. 24



Étape 8.

Fixer l'adaptateur du dessus au solin. Utilisez trois (3) vis de feuille en métal à travers le côté de l'adaptateur du dessus dans la bride du solin **(Fig. 25)**. Vissez et barrez le capuchon de terminaison haut vent (SDV # 991) sur l'adaptateur supérieur. Fig. 24

FIG. 25



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION VERTICALE

INSTALLATION DANS UNE CHEMINÉE EN MAÇONNERIE EXISTANTE (É.U. SEULEMENT) (suite)

Étape 9.
Attachez le flexible au rétro connecteur. Utilisez trois (3) vis de feuille en métal pour attacher la ligne flexible au connecteur **(Fig. 26)**. Montez le rétro connecteur au mur de maçonnerie à l'aide des boulons de maçonnerie. Repercez de plus grands trous sur le connecteur comme nécessaire. Faire attention à vous assurer que le connecteur soit centré dans l'ouverture et que les trous de support soient alignés avec le mur de maçonnerie.

Étape 10.
Glissez le couvercle du coupe feu sur le rétro connecteur et fixez le avec les boulons de maçonnerie **(Fig. 27)**. Si vous avez un mur avec armature devant la maçonnerie, utilisez les vis en bois pour fixer le couvercle du coupe feu mural au mur avec armature, sur le rétro connecteur et l'ouverture du carré de 10" (254mm) **(Fig. 22, à la page 27)**. Si nécessaire, ajoutez une section de tuyau de ventilation directe au rétro connecteur dans le but de faire une extension à travers l'ouverture dans le couvercle du coupe feu mural.

Étape 11.
La connexion entre l'appareil et le rétro connecteur peut être accompli avec des sections de tuyau de ventilation directe.

AVERTISSEMENT: Si tout autre appareil a été précédemment connecté à cette conduite de cheminée en maçonnerie ou un foyer ouvert, etc. toutes les ouvertures dans la conduite de cheminée doivent être scellés correctement. Il est très important qu'il y a seulement un appareil par système de ventilation et qu'il n'y a aucune fuite d'air dans la cheminée de maçonnerie elle-même autre que la ventilation de l'appareil.

AVERTISSEMENT: Si vous ne placez pas les pièces selon ces diagrammes ou si vous n'utilisez pas seulement des pièces spécifiquement approuvées avec cet appareil, ceci peut avoir comme conséquence des dégâts matériels ou des blessures.

FIG. 26

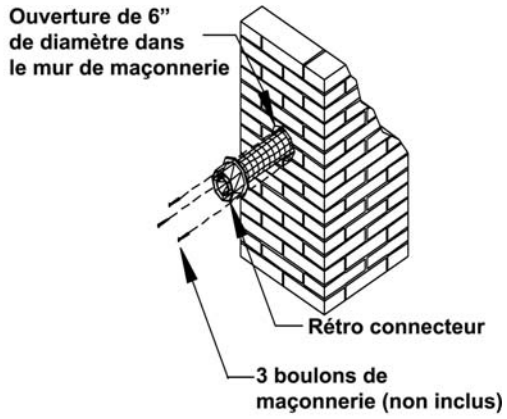
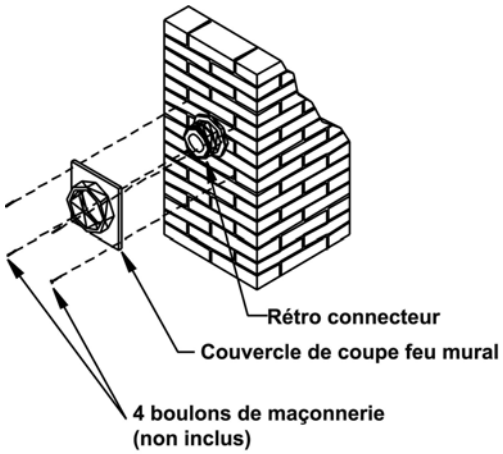


FIG. 27



CONDITIONS DE LA LIGNE À GAZ

La ligne à gaz en doit être installée en accord avec tous les codes locaux, si ces codes sont existants (et approuvé par le Commonwealth du Massachusetts); sinon, suivre la norme ANSI 223.1 (É.U.) ou CGA-B149 (CAN) et les conditions énumérées ci-dessous.

NOTE: Faites installer la ligne d'alimentation de gaz selon des codes de bâtiment locaux par un installateur qualifié approuvé et/ou autorisé selon les exigences de la localité. (dans le Commonwealth de Massachusetts, l'installation doit être exécuté par un plombier autorisé ou un assembleur de gaz.)

Une valve en té manuel de fermeture de ½" (13mm) listé (Approuvé par le Commonwealth du Massachusetts) et un connecteur flexible de gaz listé sont connectés à l'entrée de la valve de contrôle de ½" (13mm). **NOTE: S'il y a des substitutions de ces composants, s.v.p. consultez les codes locaux pour la conformité. Testez l'étanchéité tout les joints de la ligne de gaz et la soupape de commande de gaz avant et après de l'allumage du poêle.**

Le poêle et la valve de contrôle de gaz doit être déconnecté du tuyau de l'alimentation de gaz durant tout les tests de pression de ce système au test de pression au-dessus de ½ psig (3.5kPA). Pour des pressions au-dessous de 1/2 psig (3.5kPA), isolez la tuyauterie de l'alimentation à gaz en fermant la valve de fermeture manuel. Vous devez fournir une valve de fermeture à un endroit visible dans les 3' (914mm) du poêle.

Carburant

Cet unité est manufacturé pour un usage avec le gaz naturel. Pour convertir en gaz LP, le kit de conversion LP est disponible avec le poêle.

Raccordement de la ligne de gaz

Avant de faire la connexion du gaz, assurez vous que le poêle que vous installez est conçu pour le type de gaz fourni. Cette information peut être trouvée sur l'étiquette d'homologation en arrière du poêle. Si le poêle a été converti en propane (LP), le couvercle de la valve aura une étiquette déclarant que l'unité a été convertie au propane. **(Voir l'illustration à la prochaine page)**

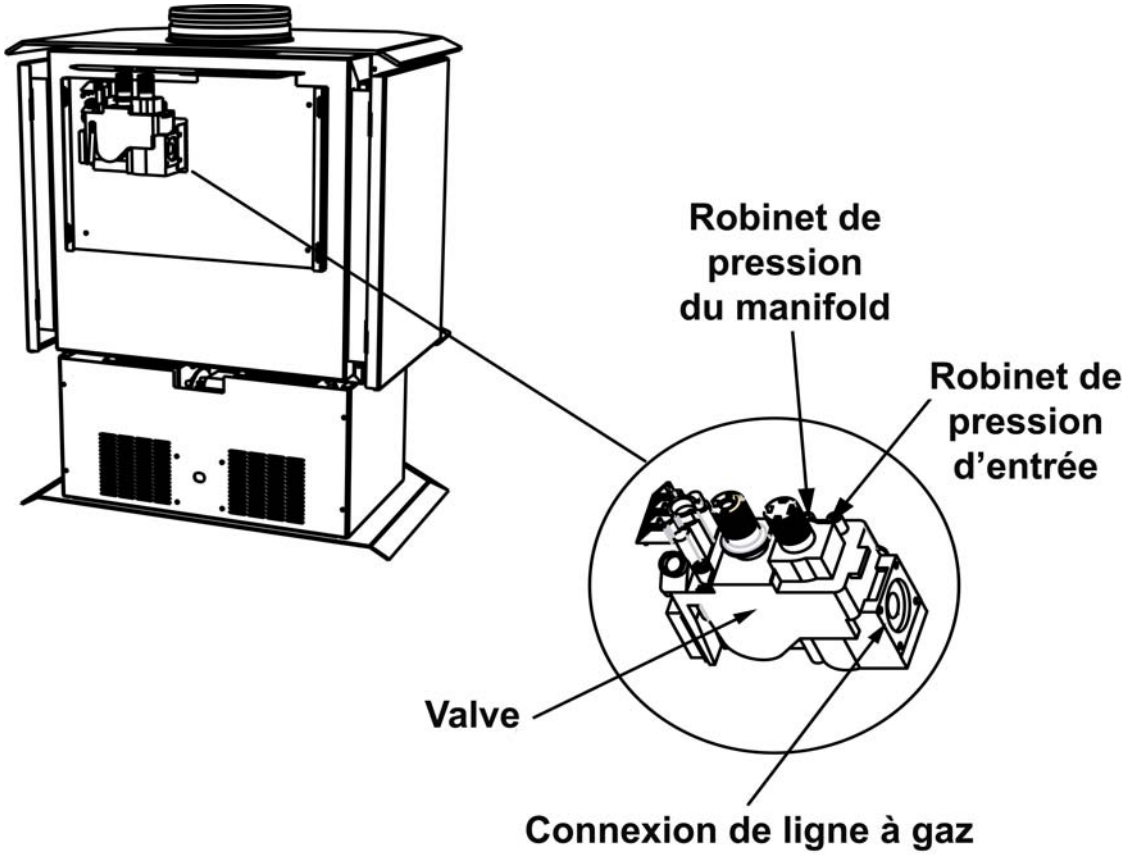
Connectez la ligne à gaz au connecteur de tuyau 3/8" sur la valve en arrière du poêle. Voir l'illustration à la droite. Nous recommandons de connecter le poêle avec une ligne à gaz approuvée. Si des lignes à gaz ne sont pas approuvées dans votre municipalité, vous devez connecter un tuyau rigide à la prise du gaz.

Vous devez fournir un robinet d'isolement manuel dans un endroit accessible et le tout dans les 3 '(91.4cm) du poêle.

Après avoir monté la nouvelle ligne de gaz, ou qu'elle ait été déconnecté, une purge de la ligne de gaz peut être nécessaire. Pour purger la ligne à gaz, ouvrez le robinet d'admission de pression et permettez au gaz de traverser tout en surveillant soigneusement pour le gaz naturel qui montera, ou de propane, qui se dirigera près du plancher. Dès que vous sentez un gaz, cessez de purger la ligne. Assurez vous que la pièce possède une ventilation abondante et qu'aucune étincelle ou flamme nue ne soient proche de l'extrémité de la ligne de gaz pendant le processus de purge. N'essayez pas d'allumer le poêle jusqu'à ce que toute l'accumulation du gaz soit dégagé de la pièce.

ATTENTION: Dans certains secteurs, la ligne de gaz pression peut être plus élevée que ½ psig (14" WC). Si vous croyez que c'est le cas dans votre localité, contactez votre fournisseur de gaz ou entreprise de service public locale. La ligne la pression plus élevée que ½ psig endommagera la valve du poêle. Vous devez installer un régulateur en amont du poêle si la ligne pression est plus grand que 1/2 psig.

CONNEXION DE LA LIGNE À GAZ



VÉRIFICATION DE LA PRESSION DU GAZ À L'ENTRÉE

Étape 1.
Tournez à "on" tous autres appareils de gaz dans la maison et;

Étape 2.
Tournez le brûleur du poêle à "on".

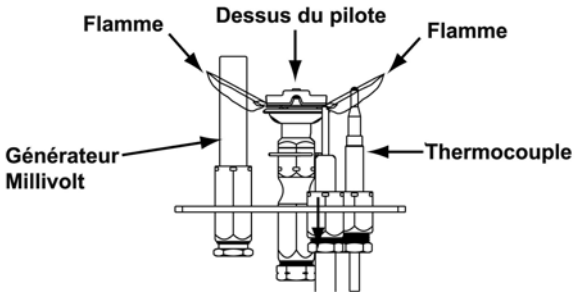
Pression d'entrée		
Gaz Naturel	4.5" W.C.	7" W.C.
Propane	11" W.C.	14" W.C.

Si la pression n'est pas suffisante, assurer vous que : 1) la tuyauterie utilisée est assez grande, 2) le régulateur d'approvisionnement est ajusté adéquatement et 3) que toute la charge de gaz pour la résidence n'excède pas la quantité fournie.

Le régulateur d'approvisionnement (le régulateur qui s'attache directement à l'admission de la résidence ou au réservoir de propane) devrait alimenter le gaz à la pression suggérée comme décrit sur le tableau. Contactez le fournisseur local de gaz si le régulateur est à une pression inexacte.

ESSAI D'ÉTANCHÉITÉ

1. Allumez le gaz du poêle.
2. Allumez le gaz à la valve de fermeture manuelle.
3. Employez un détecteur de fuite au test d'étanchéité de tous les joints de gaz avant de démarrer l'appareil.
4. Familiarisez vous avec les composants du panneau de commande. Voir la page 38
5. Suivez les instructions d'allumage sur la page suivante pour l'allumage du pilote et par la suite, le brûleur principal.
6. Testez encore l'étanchéité de tous les joints à gaz
7. Vérifiez la flamme pilote en vous assurant qu'elle ressemble à l'illustration ci-dessous. Ajustez la flamme pilote au besoin.



S.V.P. NOTEZ:
La fumée du traitement de la peinture et l'huile brûlant sur l'acier sont une occurrence normale. Ouvrez la fenêtre pour ventiler la pièce jusqu'à ce que la fumée soit dissipée.

La condensation apparaîtra sur la vitre à chaque fois que vous démarrerez le poêle. Ceci est également normale.

Les flammes bleues se produiront à la mise en marche initiale. Après quinze minutes les flammes deviendront de couleur jaune/orange.

Interrupteur à distance murale: Si vous installez un interrupteur à distance mural ou un thermostat pour actionner le poêle, laissez le l'interrupteur "ON/OFF" sur le panneau de commande du poêle à la position de "OFF".

Ne placez pas aucun article combustible sur ou directement devant le poêle, même temporairement. Le thermostat optionnel peut démarrer le poêle causant un article combustible à se mettre en feu.

Si le poêle s'allume et s'éteint fréquemment en utilisant le thermostat, vous pouvez vouloir ajuster la hauteur de la flamme vers le bas jusqu'à ce qu'elle produise juste assez de chaleur requise, ou re-localisez le thermostat plus loin du poêle.

AVERTISSEMENT! Vous devez nettoyer toute trace de doigt et des huiles sur toute surface dorée avant d'allumer votre poêle pour la première fois.

INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE

POUR VOTRE SÉCURITÉ, LISEZ CECI AVANT D'ALLUMER

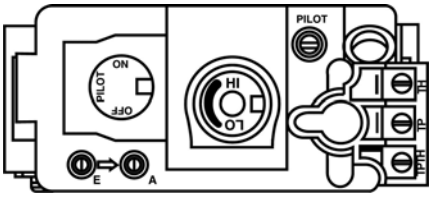
AVERTISSEMENT: Si vous ne suivez pas exactement ces instructionst, une incendie ou une explosion peut en résulter entraînant des dégâts matériels, des blessures ou même la mort.

A. Cet appareil possède un pilote qui doit être allumé manuellement. En allumant le pilote, suivez ces instructions exactement.
B. AVANT L'ALLUMAGE, sentez pour une odeur de gaz autour de l'appareil. Assurez vous de sentir proche du sol parce que certain gaz est plus lourd que l'air et se répartira au sol.

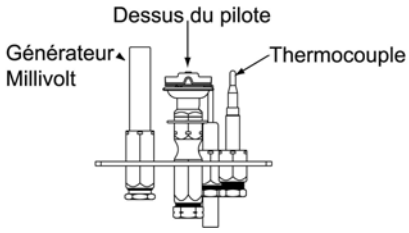
CE QUE VOUS DEVEZ FAIRE SI VOUS SENTEZ DU GAZ:
- N'essayez pas d'allumer aucun appareil.
- Ne touchez pas à aucun interrupteur électrique, n'utilisez pas aucun téléphone dans votre maison.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz du téléphone d'un voisin. Suivez les instructions du fournisseur de gaz.
- Si vous ne pouvez pas rejoindre votre fournisseur de gaz, appeler le département d'incendie.

C. Utilisez seulement votre main pour enfoncer ou pour tourner le bouton de contrôle du gaz. N'utilisez jamais les outils. Si le bouton ne s'enfonce pas ou ne tourne pas à la main, n'essayez pas de le réparer, appelez un technicien qualifié de service. Forcez ou tentez une réparation peut avoir comme conséquence une incendie ou une explosion.
D. N'employez pas cet appareil si une partie a été sous l'eau. Appelez immédiatement un technicien qualifié de service pour inspecter l'appareil et pour remplacer toute pièce du système de contrôle et de contrôle de gaz qui a été sous l'eau.

INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE



1. **ARRÊTEZ! Lisez les informations de sûreté ci-dessus sur cette étiquette.**
2. Placez le thermostat à son plus bas niveau (si applicable) et arrêtez l'interrupteur du panneau de contrôle.
3. Déconnectez l'alimentation électrique de l'appareil.
4. Ouvrez la porte de l'appareil. Devait avoir besoin d'enlever la façade frontale d'abord.
5. Poussez le bouton de contrôle du gaz légèrement et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre vers la position "off". Ne forcez pas
6. Attendez cinq (5) minutes pour dégager libérer tout gaz. Sentez pour un gaz, y compris près du plancher. Si vous sentez du gaz, ARRÊTEZ! Suivez "B" dur l'information de sûreté ci-dessus. Si vous ne sentez le gaz, allez à la prochaine étape.
7. Poussez le bouton de contrôle de gaz et tournez dans le sens contraire des aiguilles d'une montre vers la position pilote. NOTE: Le bouton ne peut pas être tourné à moins que le bouton soit enfoncé légèrement. Ne forcez pas.
8. ALLUMEUR PIÉZO: Appuyez sur le bouton de contrôle de gaz en position pilote et pressez simultanément la l'allumeur piézo. (ceci peut prendre beaucoup de répétitions pour l'allumage.)
   ALLUMEUR ÉLECTRONIQUE: Si l'unité est équipée d'un allumeur électronique, elle devrait commencer à étinceler immédiatement.
9. Le pilote devrait être visible à travers l'ouverture de la porte.
10. Réinstallez la porte et la façade. Attendez cinq minutes pour permettre la flamme du pilote de stabiliser et d'établir une bonne ventilation.
11. Après que le pilote soit allumé, continuez de maintenir le bouton de contrôle pendant approximativement 30 secondes. Relâchez le bouton et il sortira en «sautant» . Le pilote devrait rester allumé. S'il s'éteint, sort, répétez les étapes 7 à 9.
    - Si le bouton ne saute pas vers le haut une fois libéré, arrêtez et appelez immédiatement votre technicien de service ou votre fournisseur de gaz.
    - Si le pilote ne reste pas allumé après plusieurs essais, tournez le bouton de contrôle de gaz dans le sens des aiguilles d'une montre à "OFF" et votre technicien de service ou votre fournisseur de gaz.



12. Abaissez et tournez le bouton de contrôle de gaz dans le sens contraire des aiguilles d'une montre à "ON".
13. Poussez l'interrupteur du brûleur sur le panneau de contrôle à "ON". Si le thermostat est utilisé, laissez l'interrupteur à la position "OFF" et placez le thermostat au niveau désiré.
14. Rebranchez le courant électrique à l'appareil.

POUR FERMER LE GAZ À L'APPAREIL

1. Placez le thermostat à son niveau le plus bas.
2. Fermez l'alimentation électrique à l'appareil si une maintenance est faite.
3. Enfoncez le bouton de contrôle de gaz légèrement et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre vers la position "OFF".

AJUSTEMENT D'AMORTISSEUR VERTICAL

Référez vous au graphique de ventilation à **la page 18**. Si votre installation fait partie de la surface grise ombragé du graphique, il peut être nécessaire de faire un ajustement à l'amortisseur vertical pour améliorer l'aspect de flamme dans votre poêle.

L'ajustement de l'amortisseur vertical est situé sur le côté droit de l'unité dans le panneau latéral. L'amortisseur est centré vers le dessus de l'unité. **Voir Fig. 1**.

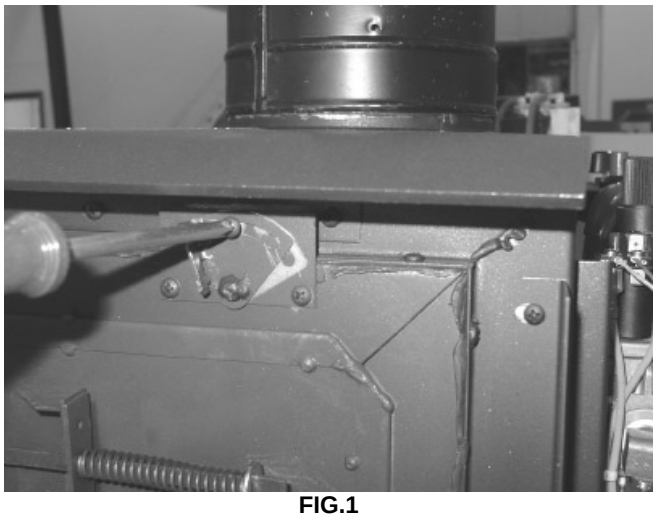


FIG.1

Voir le graphique de ventilation à la page 18 avant que vous débutiez vos ajustements.

1. Desserrez la vis à l'aide d'un tournevis à tête étoilée (Phillips)
2. Pivotez l'ajusteur de l'amortisseur vertical en incréments de ¼" (6mm) tout en observant l'activité de flamme.
3. Tournez dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour ouvrir l'amortisseur = moins de flamme haute et plus de couleur de flamme bleue.
4. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour fermer l'amortisseur = plus de flamme haute et plus de couleur de flamme jaune.

Faire l'ajustement jusqu'à la hauteur de la flamme et son activité convient à votre préférence personnelle. Par la suite, resserrez la vis sur le contrôle d'ajustement. Rattachez le panneau d'accès de ventilation arrière (ventilation arrière) OU la plaque de grille (ventilation du dessus).

NOTE: Dans le Commonwealth du Massachusetts, le mot l'amortisseur sera remplacé par les mots restricteur de conduite de cheminée.

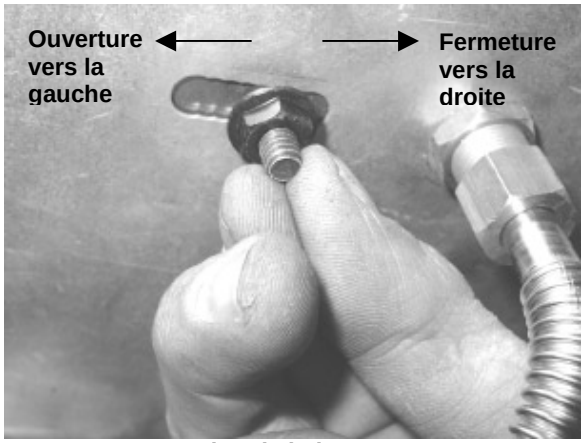
AJUSTEMENT DE L'OBTURATEUR

L'obturateur est situé sur le dessous du poêle, du côté droit. Pour ajuster l'obturateur, détachez l'écrou de ¼" qui fixe l'obturateur avec une clé 7/16".

Déplacez le boulon de l'obturateur vers la droite le ferme. Déplacez le boulon d'obturateur vers la gauche l'ouvrira. L'ouverture de l'obturateur fait diminuer les flammes et bleue. La fermeture de l'obturateur crée des flammes plus grandes et de couleur orange/jaune.

Après l'ajustement, serrez l'écrou pour le bloquer en place.

NOTE: Les ajustements inexacts peuvent causer de la suie dans la boîte à feu et/ou sur l'extérieur de la maison avec une terminaison horizontale.



Boulon de l'obturateur

OPÉRATION EN ALTITUDE ÉLEVÉE

Au Canada, cette unité est approuvée pour une altitude de 0 à 4500 pieds au-dessus de niveau de la mer. L'installation de ce poêle aux altitudes plus élevée que 4500 pieds est sujette à l'essai sur le terrain et de l'approbation par l'autorité locale ayant la juridiction.

Aux États-Unis, les ratios d'entrée de cette unité sont basées sur l'opération au niveau de la mer et ne devraient pas être changées pour son opération jusqu'à une altitudes de 2000 pieds. Pour l'opération aux altitudes au-dessus de 2000 pieds, ce poêle devrait être réduit à un taux de 4% pour chaque 1000 pieds au-dessus du niveau de la mer.

Exception: Comme autorisé par l'autorité ayant la juridiction.

Pour ajuster l'opération du poêle au-dessus de 2000 pieds, l'orifice du brûleur peut avoir besoin d'être changé. L'orifice est situé sous la bûche, alors il est nécessaire d'enlever les bûches en premier. Pour ce faire, veuillez vous rapporter aux instructions détaillée ci-dessous pour atteindre la performance optimale de votre poêle.

AVERTISSEMENT! La procédure suivante devrait seulement être entrepris par un installateur qualifié et certifié d'appareils aux gaz.

ATTENTION: L'ajustement de l'orifice est critique pour avoir une bonne performance de l'appareils. Suivez le tableau de ci-dessous pour localiser l'orifice du brûleur nécessaire.

1. Enlevez l'ensemble de bûches. Voir les instructions d'installation de l'ensemble de bûches **à la page 10**.
2. Enlevez la brique réfractaire si installé . Voir l'étape 2 **à la page 8** sous la conversion au propane.
3. Enlevez la panne du brûleur: **Voir Fig. 2 à la page 8.**
4. Remplacez l'orifice du brûleur: Écartez l'obturateur de l'orifice pour la une bonne visibilité de l'orifice. Enlevez l'orifice avec une clé 5/8"et le remplacez avec le bon l'orifice indiqué dans la table ci-dessous pour votre altitude. Voir l'étape 3 **à la page 8**.
5. Ré assemblez l'appareil.

ATTENTION: DÉBRANCHEZ TOUT CORSON ÉLECTRIQUE ET ARRÊTEZ L'ALIMENTATION DU GAZ À L'UNITÉ AVANT D'EFFECTUER LA PROCÉDURE.

Dimension de l'orifice du brûleur équivalent aux altitudes élevées (incluant la réduction d'entrée de 4% pour chaque 1000 pieds)

Altitude	0-2000	3000	4000	5000	6000	7000	8000	9000	10000
Gaz naturel	36 (.106)	36 (.106)	37 (.104)	38 (.101)	39 (.099)	40 (.098)	40 (.098)	41 (.096)	41 (.096)
Propane	52 (.063)	52 (.063)	52 (.063)	53 (.059)	53 (.059)	53 (.059)	54 (.055)	54 (.055)	54 (.055)

PROCÉDURES D'OPÉRATION

Lisez ce manuel en entier avant d'utiliser l'appareil. Prêtez une attention particulière à la section de « Note de sécurité **à la page 5**. Si vous ne suivez pas ces instructions, ceci peut avoir comme conséquence des dégâts matériels, des dommages corporels, ou même la mort.

CONTRÔLE	
VITESSE DU VENTILATEUR	Si le ventilateur optionnel est installé, ce bouton contrôle de la vitesse du ventilateur qui pousse l'air de chauffage dans la pièce.
BRÛLEUR PRINCIPAL	Cette commande est employée pour mettre le poêle en mode marche-arrêt.
ALLUMEUR DU PILOTE	L'allumeur du pilote est utilisé pour partir le pilote. Lorsque le bouton de contrôle de la valve est tourné à la position de pilote et complètement relâché, il envoi une charge électrique à l'assemblage du pilote. Ceci créé directement une étincelles bleue à côté du pilote, allumant la flamme du pilote.
CONTRÔLE DE VALVE	Ce bouton est utilisé pour contrôler gaz au poêle et pour partir le pilote. Il y a trois positions, **ON, OFF, ET PILOTE**. L'indicateur sur la valve indique la position du bouton.
CONTRÔLE DE CONFORT	Ce bouton contrôle la hauteur de la flamme ; niveau bas ("LO") et niveau haut ("HI").
NOTE: Si vous utilisez un interrupteur de contrôle à distance mural ou un thermostat, l'interrupteur ON/OFF doit être laissé à "OFF". Si vous tournez l'interrupteur à "ON", le poêle fonctionnera continuellement.	

BRUITS DE FONCTIONNEMENT NORMAL	
FLAMME PILOTE	La flamme pilote demeurera ouverte constamment et fait un bruit de "chuchotement"
VALVE DE CONTRÔLE DE GAZ	Lorsque la valve s'ouvre ou s'arrête, un son de clique s'entendra
PANNE DE BRÛLEUR	Le brûleur est situé sous les bûches. Il distribue le gaz produisant un brûlage propre, efficace et esthétique. Lorsque le brûleur principal s'élève à la température, un bruit grinçant sera entendu. C'est le bruit de l'expansion du métal. Le bruit cessera une fois que le poêle sera à la température mais peut revenir si celui-ci se refroidit.
DISQUE INSTANTANÉ	Cette pièce peut produire un bruit de clique si le ventilateur démarre ou s'arrête si celui-ci est laissé dans la position "ON".
ÉCHANGEUR DE CHALEUR	Un bruit normal d'expansion et de contraction (tick) peut être entendu.

ENTRETIEN

L'installation et la réparation devraient être fait seulement par une agence de service qualifiée. L'appareil et le système de ventilation devraient être inspecté avant son utilisation au moins une fois par année par une agence qualifiée. Un nettoyage plus fréquent peut être exigé dû à une saleté excessive provenant du tapis, de la literie, des poils des animaux, etc. Il est impératif que les compartiments de contrôle, les brûleurs et la circulation d'air des passages de l'appareil soient maintenus propres. **Note: Si la ventilation est déconnecté pour toute raison, le système d'entrée d'air doit être correctement re scellé et réinstallé.**

NETTOYAGE DE LA VITRE

AVERTISSEMENT! **NE NETTOYEZ PAS LA VITRE LORSQUE ELLE EST CHAUDE! ARRÊTEZ L'UNITÉ ET LE LAISSER SE REFROIDIR. N'EMPLOYEZ PAS L'ABRASIF OU DÉCAPANTS CHIMIQUES SUR LA SURFACE DE LA VITRE! NE PAS FAIRE FONCTIONNER AVEC UNE VITRE ENLEVÉ, CRACKÉ OU BRISÉ! NE FRAPPEZ PAS OU NE CLAQUEZ PAS LA PORTE!**

_____ Fermez le pilote
_____ Ouvrez la porte en relâchant les 2 verrous en ressort en haut de la porte du poêle situés sous le dessus et levez les vers le haut
_____ En utilisant un nettoyant à vitre, chiffonnez avec un tissu doux ou un papier de toilette propre jusqu'à ce que la surface soit sèche.
_____ Ré-allumez le pilote
_____ Ré-attachez la porte
_____ Vérifiez l'opération du brûleur

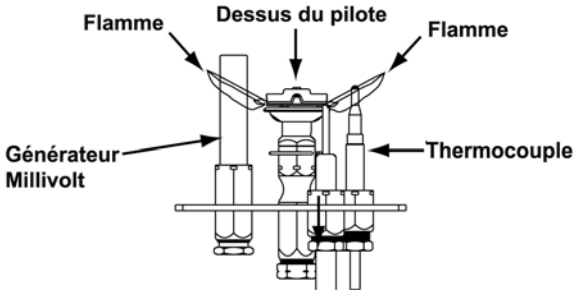
NOTE: Si vous observez un film blanc sur la vitre de la porte, employez un nettoyeur à vitre pour les dépôts ou contacter votre revendeur. L'utilisation d'un nettoyeur à vitre réduira les dépôts de minerai.

OR - SOIN ET TRAITEMENT

AVERTISSEMENT! Vous devez essuyer toutes les empreintes digitales et huiles des surfaces d'or avant d'allumer le poêle pour la première fois. Utilisez un nettoyeur à vitre ou du vinaigre et une serviette très douce pour enlever les huiles. Si l'or n'est pas nettoyé correctement avant d'allumer le premier feu, les huiles résiduelles des empreintes digitales peuvent causer une souillure permanente sur le placage à d'or . Après que la plaque soit bien traitée, les huiles n'affecteront plus la finition et l'entretien régulier peut être fait en utilisant le nettoyeur à vitre décapant de verre et une serviette très douce au besoin.

PROCÉDURES D'ENTRETIEN ANNUELLES

AVERTISSEMENT! Si vous n'inspectez et ne maintenez le poêle, ceci peut mener à une mauvaise combustion ainsi qu'a une situation potentiellement dangereuse. Les procédures suivantes sont recommandées pour être complété par une agence qualifiée une fois par an, de préférence avant la saison de brûlage.



1. Vérifiez la flamme pilote. Elle devrait engloutir approximativement de 3/8" (10mm) sur le dessus du générateur de millivolt et engloutir le dessus du thermocouple et doît être de 1" (25mm) au-dessus du brûleur.

2. Coupez le gaz au poêle en tournant le bouton de contrôle de la valve à "OFF" et fermez le la valve de fermeture manuel. Permettez au poêle de se refroidir pendant 15 minutes. Enlevez la porte.

3. Enlevez l'ensemble de bûches (**NOTE:** Les bûches sont fragile). Si une bûche est craquée ou détériorée, la remplacer en les ré-installant. Examinez les bûches pour de la suie. Une petite quantité de suie le long du fond des bûches est normal. Si des taches excessives sont trouvées, le poêle exigera un ajustement. Contactez votre marchand.

4. Nettoyez le brûleur avec une brosse douce d'un aspirateur, (particulièrement les trous du brûleur) et inspectez ce qui suit:
   a. Vérifiez les trous du brûleur qui sont craqués, bouchés ou détériorés.
   b. Vérifiez la boîte à feu et la surface autour du pilote pour vous assurer qu'il y a aucune déformation ou dommage. Si un problème est trouvé, discontinuez l'utilisation et contactez votre marchand pour le service.

5. Réinstallez l'ensemble des bûches. Inspecter la vitre de la porte. Si elle est endommagée, contactez votre marchand pour un remplacement. Assurez vous que le joint d'étanchéité avec long du périmètre de la vitre entre en contact la face de la boîte à feu et forme un joint hermétique. Si ce n'est pas le cas, réalignez ou remplacez le joint d'étanchéité pour vous assurer d'un joint hermétique. Réinstallez la porte.

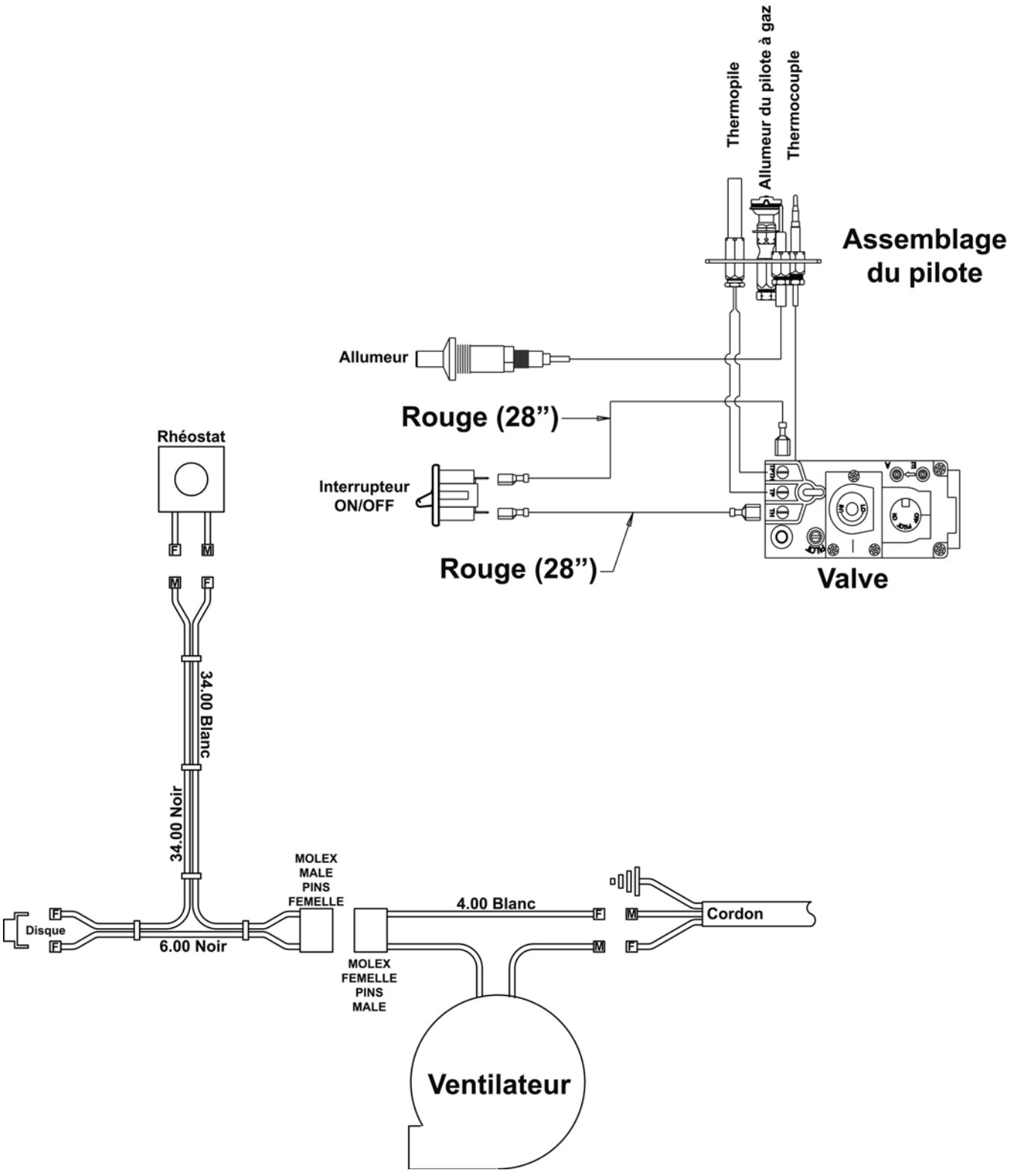
6. Inspectez la surface derrière les panneaux latéraux. Vérifiez la valve de contrôle de gaz et toute les lignes à gaz. Si un dommage est trouvé, discontinuez l'utilisation et contactez votre marchand pour le service.

7. Enlevez tout débris ou végétation près de la terminaison de ventilation en dehors de la maison en vous assurant que l'écoulement d'air de combustion et de ventilation ne soit pas obstrué. Contactez votre marchand si vous voyez de la suie ou un signe de détérioration proche de la terminaison de ventilation.

8. **ATTENTION!** Marquez tous les fils avant le débranchage et lors de la maintenance des contrôles. Une erreur de câblage peut causer une opération erronée et dangereuse.

9. Allumez le gaz et suivez les instructions d'allumage. Les flammes devraient être orange/jaune et ne doivent pas toucher le dessus du de la boîte à feu. Si le pilote ou le brûleur principal ne brûlent pas correctement, contactez votre marchand pour le service. Surveillez l'opération du ventilateur.

SCHÉMATIQUE ÉLECTRIQUE



DÉPANNAGE

Le pilote ne s'allume pas

1. Est-ce que la valve de fermeture est ouverte?
2. Est-ce que le bouton de la valve de contrôle est en mode "PILOTE"? (Voir les instructions d'allumage, **#6**, à la **page 34**.)
3. Est-ce que le bouton de la valve de contrôle est enfoncé? (Voir les instructions d'allumage, **#6**)

Le Brûleur principal ne démarre pas

1. Est-ce que la flamme du pilote est éteinte? (Voir les instructions d'allumage, à la **page 34**).
2. Est-ce que le bouton de la valve du contrôle de gaz est en mode "ON"? (Voir les instructions d'allumage, à la **page 34**.)
3. Est-ce que l'interrupteur "ON/OFF" est en position "OFF" est-il position? **(Tournez à "ON".)**
4. Est-ce que la télécommande fonctionne correctement? (Voir les instructions pour la télécommande, **page 11**.)
5. Est-ce que le thermostat est débranché ou le niveau trop bas? (Voir l'installation du thermostat, à la **page 11**.)
6. Si le gaz utilisé est le propane, est-ce que le réservoir est vide ou la valve d'approvisionnement fermé?

Le contrôle de télécommande ne tourne pas l'unité ne démarre ou n'arrête pas l'unité "On/Off"

1. Est-ce que la flamme du pilote est éteinte? (Voir les instructions d'allumage, à la **page 34**).
2. Est-ce que la valve de contrôle du gaz est en mode "ON"? (voir les instructions d'allumage, à la **page 34**.)
3. Est-ce que l'interrupteur "ON/OFF" est en mode "OFF"? (Tournez à "OFF".) Si l'interrupteur est en mode "ON", l'unité demeurera en fonctionnement.
4. Est-ce que la télécommande est trop loin du poêle? (Utilisez la télécommande plus proche du poêle.)
5. Est-ce que le récepteur du contrôle à distance est en mode "OFF"? (Voir les instructions pour la télécommande, **page 11**.)
6. Est-ce que les piles de la télécommande de contrôle sont mortes? (Voir les instructions pour la télécommande, **page 11**.)

Le thermostat ne fonctionne pas

1. Est-ce que la flamme du pilote est éteinte? (Voir les instructions d'allumage, à la **page 34**).
2. Est-ce que la valve de contrôle du gaz est en mode "ON"? (voir les instructions d'allumage, à la **page 34**.)
3. Est-ce que le thermostat est configuré à un niveau trop bas? (Voir l'installation du thermostat, à la **page 11**.)
4. Est-ce que l'interrupteur "ON/OFF" est en mode "OFF"? (Tournez à "OFF".) Si l'interrupteur est en mode "ON", l'unité demeurera en fonctionnement. (L'interrupteur a priorité sur le thermostat.)
5. Est-ce que la grosseur du fil est approprié pour la distance?

Le ventilateur ne fonctionne pas

1. Est-ce que le poêle est alimenté électriquement? (Vérifiez le disjoncteur)
2. Est-ce que le poêle monte en température? Le ventilateur ne fonctionnera pas jusqu'à ce que le poêle ait atteint sa température.)
3. Est-ce que le ventilateur est opérationnel?

Le pilote s'éteint une fois par mois ou plus

1. Est-ce que l'alimentation du gaz a été coupée? (Gardez l'alimentation du gaz ouverte.)
2. Est-ce qu'il y a accumulation sur l'assemblage du pilote?
3. Est-ce que l'alimentation de pression est correcte?
4. Une rafale de vent peut également éteindre le pilote.

Les flammes sont trop bleues

1. Est-ce que le poêle vient juste d'être démarré? Attendre 20 minutes.
2. Contactez le marchand ou un technicien de service qualifié pour l'entretien de l'obturateur (**page 35**) ou l'ajustement de l'amortisseur (**Page 35**)

Les flammes sont trop courtes (En-dessous de 6")

1. La hauteur de la peut être configuré trop bas. (tournez la hauteur des flammes au niveau "HI"; voir contrôle de confort à la **page 38**)
2. L'obturateur peut demander un ajustement - contactez votre marchand ou un technicien de service qualifié (**page 35**).
3. L'amortisseur peut demander un ajustement - contactez votre marchand ou un technicien de service qualifié (**page 35**).

Petite couche de suie couvrant la vitre

1. Est-ce que les bûches ou la laine minérale sont placés incorrectement? (**pages 10**)
2. L'obturateur peut demander un ajustement - contactez votre marchand ou un technicien de service qualifié (**page 35**).
3. L'amortisseur peut demander un ajustement - contactez votre marchand ou un technicien de service qualifié (**page 35**). **NOTE:** Dans le Commonwealth du Massachusetts, le mot amortisseur sera remplacé par le restricteur de conduite de cheminée.

Conception du poêle

Plusieurs composants dans ce poêle à gaz sont spécifiquement conçus pour la sécurité. Il est donc impératif que seulement les techniciens certifiés de service de gaz devraient entretenir cet appareil.

Opération du brûleur

Un système de millivolt contrôle l'opération du poêle. La thermopile et le thermocouple génère de l'électricité lorsqu'ils sont chauffés par la flamme du pilote. Cette électricité est employée pour actionner la valve à gaz. S'il n'y a pas assez d'électricité, la valve à gaz ne se mettra pas en mode "ON". C'est la raison pour laquelle que lorsque vous démarrez le pilote, le bouton du contrôle de gaz doit être pressé assez longtemps pour que le thermocouple se réchauffe et génère assez d'électricité. La thermopile fournit la puissance pour le l'interrupteur "ON/OFF", la télécommande, ou le thermostat. Puisque la thermopile produit de l'électricité requise pour démarrer et arrêter le poêle, celui-ci peut être actionné lorsqu'il y a une panne d'électricité. (bien que le ventilateur ne fonctionnera pas).

Dispositif d'empêchement d'accumulation de gaz

L'utilisation de ces appareils avec une valve à gaz de haute technologie en conjonction avec la flamme du pilote vous assure qu'il n'y a pas d'accumulation de gaz à l'intérieur de la boîte à feu.

Le thermocouple (à côté du pilote) capte la flamme du pilote lorsqu'elle est allumé. Si la flamme du pilote s'éteint, le thermocouple ne produira plus d'électricité, faisant couper automatiquement la valve à gaz qui achemine ce gaz au poêle, empêchant le pilote de renverser du gaz dans la boîte à feu.

LISTE DE PIÈCES SIMPSON DURA-VENT

# Catalogue DURA_VENT GS	Description des composantes du système de ventilation
908B	6" Ventilation noire (4"/6)"
907B	9" Ventilation noire (4"/6)"
906B	12" Ventilation noire (4"/6)"
906	12" Ventilation galvanisé (4"/6)"
904B	24" Ventilation noire (4"/6)"
904	24" Ventilation galvanisé (4"/6)"
903B	36" Ventilation noire (4"/6)"
903	36" Ventilation galvanisé (4"/6)"
902B	48" Ventilation noire (4"/6)"
902	48" Ventilation galvanisé (4"/6)"
911B	12" Ventilation noire (4"/6)"
945B	45° Ventilation noire (4"/6)"
945	45° Ventilation galvanisé (4"/6)"
990B	90° Ventilation noire (4"/6)"
990	90° Ventilation galvanisé (4"/6)"
940	Support de plafond rond / coupe feu
941	Boîte de support de plafond cathédral
942	Coupe feu
943	Solin 0/12 – 6/12
943S	Solin 7/12 – 12/12
953	Collet de solin
963	Coupe feu de plafond
988	Bride murale
981	Terminaison (36")
982	Terminaison (14")
971	Kit horizontal (1 capuchon de terminaison horizontal, 1 coude 90° noir, 1 coupe feu, 1 tuyau noir de 24", 1 tuyau ajustable 11"14-5/8" et 1 terminaison de (14")
985	Capuchon de terminaison horizontal (haut vent)
909B	Connecteur rétrofit de cheminée ajustable Plaque rétrofit de connecteur de cheminée
950	Protecteur de vinyle
991	Capuchon de terminaison vertical haut vent
3951	Support de plafond rond / Kit de trime pour coupe feu, laiton poli.
3960	Kit de trime de support au plafond cathédrale / laiton poli

LISTE DE PIÈCES DE VENTILATION HHT

Numéro Composant HHT	Description des composants du système de ventilation
841-0670	Capuchon horizontal de haut vent HHW2 (Recommandé pour une performance optimale)
844-4490	Kit horizontal HHW2K (1 coude noir 90°, 1 coupe feu, 1 coupe feu, 1 tuyau noir 24")
844-8920	Kit de terminaison RVHK 844-8920 (avec pièce Dura-Vent 911B et 940)

COMPOSANTS DU SYSTÈME DE VENTILATION DE CHEMINÉE SÉCURITÉ ET DE AMERIVENT

Votre Sapphire de Quadra-Fire a été approuvé avec le système de ventilation de Cheminée Sécurité et d'Amerivent. Tous les tests de certifications requises de certification ont été accomplis avec succès dans les laboratoires d'OMNI-Essai, inc. Veuillez contacter votre marchand local et ils vous conseilleront des pièces requises pour votre installation. Il est requis d'utiliser un scellant à haute température (RTV) dans les joints et externe de la première section au à la section de départ de ventilation directe.

PIÈCES ACCESSOIRES	
LPK-MB	Kit de conversion, propane
844-8230	Kit de conversion, gaz naturel
841-0770	Couronne dorée
841-0810	Brique réfractaire (céramique)
812-3760	Thermostat, mécanique
811-0520	Thermostat, programmable
841-0960	Télécommande Smart Stat 2 (récepteur 110V)
841-0970	Télécommande Smart Remote 2 (Battery récepteur à batterie)

PIÈCES D'ENTRETIEN	
842-4051	Assemblage de cloison
842-4061	Assemblage de ventilateur
842-4071	Brûleur
842-4151	Assemblage de porte
842-0361	Allumeur, Piézo, Snap-in
842-4111	Ensemble de bûches
842-0320	Interrupteur on/off
842-4940	Pilote, gaz naturel
832-2970	Disque, céramique
842-0370	Contrôleur de vitesse
842-0240	Valve, gaz naturel
842-4080	Brique métallique
842-5180	Assemblage du brûleur

GARANTIE À VIE LIMITÉE

GARANTIE À VIE LIMITÉE

Les technologies Hearth & Homes garantit que les composants suivants fonctionneront comme conçu pour la vie du poêle ou les technologies Hearth & Homes Ces articles incluent mais ne sont pas limité aux composants d'acier et de fer de fonte, tous les brûleurs à gaz, bûche à gaz, chambres de combustion, systèmes d'échangeur de chaleur, composants de pot à feu en acier inoxydable, plaques, portes, verre endommagé par rupture thermique, support de cloison en acier, cloisons en acier et en céramique et tubes de manifold. Les frais de remplacement gratuit est pour les cinq premières années.

GARANTIE DE TROIS ANS

Nos pot à feu propres « EZ Clean » sont couverts par un programme de garantie de trois ans par les technologies Hearth & Homes. Les frais de remplacement gratuit est pour 3 ans.

GARANTIE DE DEUX ANS

Les composants électriques comme mais non limité aux ventilateurs, câblage, l'interrupteur d'aspiration, des contrôle de vitesse, boîtes de contrôle, des interrupteur de thermo-disque, l'assemblage pilote, des clapets à gaz, les thermostats et contrôle à distance sont couverts par la garantie des technologies Hearth & Homes de deux ans.

GARANTIE D'UN AN

La finition de porcelaine est garantie d'un an contre les défauts de fabrication. Les frais de remplacement gratuit sont couvert pendant une année, remboursé par notre programme de la prestation du service de garantie.

CONDITIONS

Cette garantie, non transférable, est faite à l'acheteur original au détail, seulement à condition que l'achat a été fait par un revendeur autorisé des technologies Hearth & Home. Il doit être installé et actionné en tout temps en accord avec les instructions d'installation et d'opération fourni avec ce produit, aussi bien que tous les règlements, local et national. Toute altération, abus volontaire, accident, ou mauvaise utilisation du produit annulera la garantie.

Le coût de remplacement ou les articles couverts par la garantie à vie limitée sera couvert pendant les cinq premières années par notre programme de remboursement de la prestation de service de garantie.

Les pièces couvertes par la garantie à vie limitée seront couvertes pour
vie de l'appareil jusqu'à un maximum de dix (10) des ans après que les technologies Hearth & Home ait discontinué le modèle et deux (2) ans pour les accessoires optionnels. Les ajustements, l'entretien régulier, le nettoyage et les réparations provisoires ne sont pas qualifié pour des frais d'intervention et ne seront pas couverts. Le remplacement des articles remplaçable par le consommateur et l'installation des composantes de mise à jour ne sont pas qualifié pour des frais d'intervention et ne seront pas couverts.

Cette garantie à vie limitée ne s'étend pas ou n'inclut pas la finition extérieure de l'appareil, joint d'étanchéité de porte, joint d'étanchéité de la vitre, brique réfractaire, kaowool (Fibre de verre) ou d'autres matériaux isolants en céramique. Elle ne couvre pas l'installation ou les problèmes opérationnel-connexes comme la surchauffe, l'utilisation de bois corrosif, de ventilation trop bas, ou de débordement provoqué par des conditions environnementales, arbres voisins, bâtiments,
sommets, montagnes, Une ventilation inadéquate ou insatisfaisante, décalage excessifs, ou pressions atmosphériques négatives provoquées par système mécanique comme les fournaises, ventilateurs, sécheuse, etc…

Toute installation construction, transport, ou d'autres coûts ou dépenses relatifs, résultant d'une(des) partie(s) défectueux, réparation, de remplacement, etc., ne seront pas couverts par cette garantie, ni que les technologies Heart & Home n'assumera aucune responsabilité.

De plus, les technologies Heart & Home ne seront pas responsables des dommages fortuits, indirects, ou consécutifs, excepté comme résultat des dommages à l'intérieur ou à l'extérieur du bâtiment dans lequel cet appareil est installé. Cette garantie à vie limitée ne s'applique pas au système de ventilation, des composantes de Heart ou autres accessoires utilisés en conjonction avec l'installation du produit non manufacturé par les technologies Heart & Home

Cette garantie est annulé si le poêle a été surchauffé ou fonctionnait avec de l'air contaminé par le chlore, le fluor, ou d'autre produits chimiques dommageable, le poêle est soumis aux périodes prolongées d'humidité ou de la condensation, ou quelconque dommages du poêle et de ses composantes dû aux dommages d'eau ou de température qui peut en résulter, mais non limité à, cheminée inexacte ou le système de ventilation. Les technologies Heart & Home peuvent, à sa discrétion, entièrement s'acquitter de tous les engagements en ce qui concerne la garantie en réparant ou en remplaçant l'unité, ou en remboursant le prix de vente des pièces défectueuses.

Cette garantie à vie limitée en est effectif sur tous les appareils vendus après le 1er mai 2002 et remplace toutes les garanties actuellement en existence.

Politique 250-8620 REV F

Attention

INSTALLATEUR

S.V.P. retounez ces instructions d'installation et d'opération à l'utilisateur